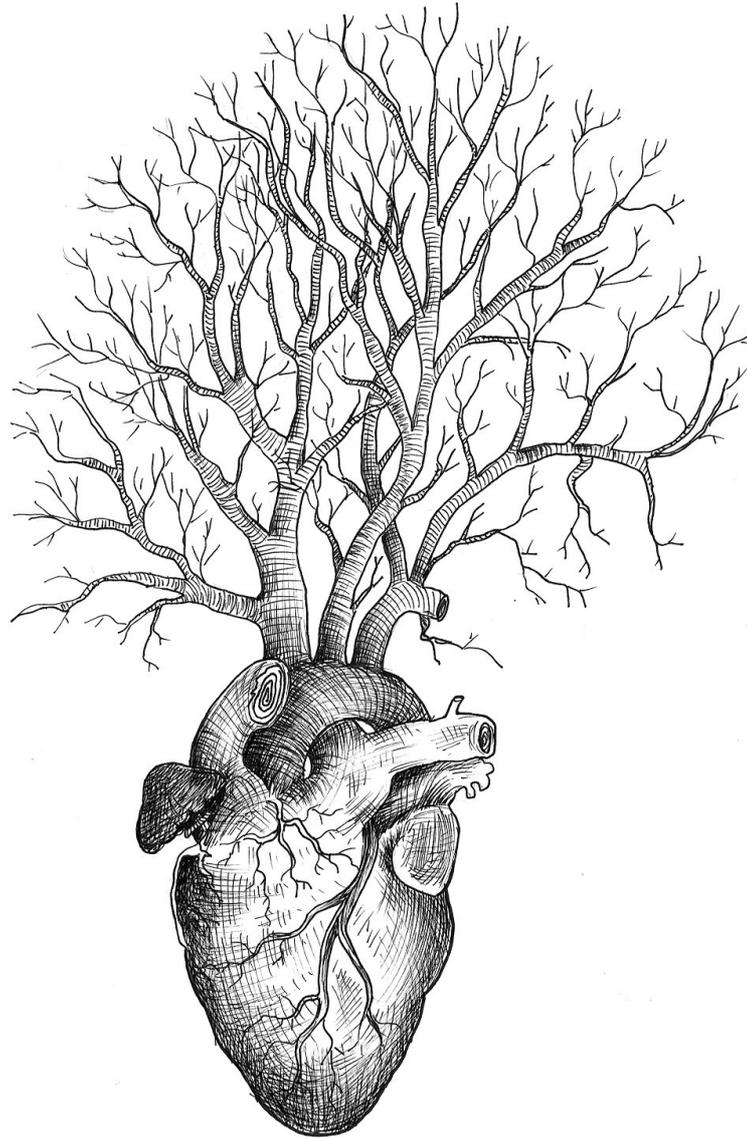


Recueil de chants

Chœur à cœurs



«Fais de ta plainte un chant d'amour, tu oublieras tes souffrances »

Proverbe Touareg

Illustration : Chloé Dijon



Associe-toi à ceux qui chantent, racontent des histoires, profitent de la vie et ont la joie dans les yeux. Parce que la joie est contagieuse et découvre toujours une solution là où la logique n'a trouvé qu'une explication pour une erreur. »

Paulo Coelho ; Le manuscrit retrouvé (2013).



Illustration : Chloé Dijon



Table des chants.

Chants en arabe

Mawtini P.5

Alaïki mini salam P.6

Lamma Bada P.7

Dunya Gozaran P.8

Dokhtare P.9

Chants en espagnol

Soy boyero P.11

Nací en Alamo P.12

Hijo De La Luna P.13

Sembrando flores P.14

Lloro Quererte P.15

La llorona P.16

Oro Santo P.17

Con toda palabra P.18

Chants du monde

Mahk Jchi P.20

Om tare P.21

Om Sahana Vavatu P.21

Kemba Kodesh p.22

Ischio P.22

Le Molla mantra P.23

Gâyatrî mantra P.23

Peace Mantra P.24

Hashivenu P.25

Menino do Pelô P.26

Ajde Jano P.27

Jovane, Jovanko P.28

Chants africains

Mouso P.30

Bara souyao P.30

Na yé P.31

Massalaé P.31

Ochun P.32

M'bele Mama P.32

Chants en italien

Se tu P.34

Bella ciao P.35

Fratelli P.36

La cazone del pane P.37

Chants en français

Amis dessous la cendre P.39

Le prince d'orange P.40

Supérieure P.41

Il y a là P.42

Let de sun schine P.43

Grand Jacques P.44

Rallumeurs d'étoilles P.45

Je vis à la campagne P.46

Ils s'aiment P.47

Sans haine, sans armes P.48

Travailler P.49

Voyage P.50

Fais battre ton tambour P.51

Je veux P.52

Mon amie la rose P.53

Rue des lilas P.54

La bicyclette P.55

Le sud P.56

La mémoire et la mer P.57

Comme un légo P.58

La croisade des enfants P.60

Belle qui tiens ma vie P.61

Amstrong P.62

Le port d'Amsterdam P.63

Un homme debout P.64

La p'tite Gayole P.65

Chants tziganes, roms

Zagéliome p.67

Lindrají szí P.68

Diridiri P.69

Nié bouditié P.70

O postaris P.71

Djelem Djelem P.72

Mescecina P.73

Le vent P.74

Lakele Bala P.75

Hei Romale P.76

Elgayott P.77

Ci Lav Tu P.78

Ederleisi P.79

Chants en Anglais

The River p.81

The rose P.82

Wish you werre here P.83

The soud of Silence P.84

Aint' no Sunchine P.85

Jimmy P.87

Hotel california P.89

Angie P.91

Summertime P.92

Because P.93

Moderles child P.94



Chants en Arabe



Illustration : Chloé Dijon



Mawtini

Mawtini est un poème écrit par le poète palestinien **Ibrahim Touqan** et composé par Mohamed Fleyfel. Ce poème, connu dans tous les pays arabes, fait les louanges de la résistance palestinienne face au mandat britannique. Il est considéré comme le chant de l'unité arabe et le chant de soutien à la cause palestinienne en Syrie et en Algérie et exprime par ce fait l'unité du monde arabe. Il a été adopté comme hymne national en Irak en 2004, après la chute du régime de Saddam Hussein.

Mawtini Mawtini
Al jalalu wal jamalu as sana'u wal baha'u
Fi rubak fi rubak
Wal hayatu wal najatu wal hana'u wal raja'u
Fi hawak fi hawak

Hal arak hal arak
Saliman munahaman wa ghaniman mukaraman
(2x)
Hal Arak fi 'ulak
Tablughu lsimak tablughu lsimak
Mawtini Mawtini

Mawtini Mawtini
Alshababu lan yakillu hammahum an tastaqilu
Aw yabid aw yabid
Tastaqi min al rada walan nakuna lil'ida
Kal'abid kal'abid

La Nurid La Nurid
Dhullana al mu'abbada wa ayshanah lmunakkada
(2x)
La nurid bal nu'id
Majdana-al talid majdana-al talid
Mawtini Mawtini

Mawtini Mawtini
Al husamu wal yara'u la lkalam wan niza'
Ramzuna ramzuna
Majduna wa'ahduna wawajibun min alwafa
Yahuzzuna yahuzzuna

'Izzuna 'iuzzuna
Ghayatun tusharrifu warayatun turafrifu (2x)
Ya hanak fi 'ulak
Qahiran 'idaka qahiran 'idaka
Mawtini Mawtini

Mon pays, Mon pays
Vigueur et beauté, splendeur et pureté...
sur tes collines
Vie et délivrance, bonheur et espoir...
dans tes airs, dans tes airs,

Te verrai-je ? te verrai-je ?
En paix et prospère, victorieuse et honorée ?
En paix et prospère, victorieuse et honorée ?
Te verrai-je, dans ton éminence ?
Atteindre les étoiles, Atteindre les étoiles
Mon pays, mon pays,

Mon pays, mon pays
La jeunesse ne renoncera jamais, ira jusqu'au bout
jusqu'à la mort
pour ton indépendance, pour ton indépendance
Nous boirons de la mort, Mais nous ne serons jamais
au ennemis...
pour ton indépendance, pour ton indépendance

Nous ne voulons pas, Nous ne voulons pas,
D'une perpétuel honte , ou d'une existence
malheureuse × 2
Nous n'en voulons pas, mais nous retrouverons...
notre gloire passée, notre gloire passée
Mon pays, mon pays.

Mon pays, mon pays,
Lame et plume, et non paroles et conflits...
notre emblème
La gloire ,nos promesses et un devoir à remplir...
nous émeut et nous pousse, nous émeut et nous
pousse

Notre fierté , Notre fierté
Une noble cause, et une bannière flottante. × 2
Oh, Toi la bas ! dans ta grandeur
Contraignant tes agresseurs, Contraignant tes
agresseurs
Mon pays, mon pays



Ard Ajdadi / Alaiki mini salam

Chanson algérienne

Alaiki mini salam, ya arda ajdadi,
Fafiki taba ImouKaam, wa taba inchadi (2x).

(h)Ahbabtou fiki sahar', wanahra walwadi,
(h)Ahbabtou dawa lKamar, wal kawkabou lhadi (2x)

Traduction

"Terre de mes ancêtres"

Que la paix soit sur toi, ô terre de mes ancêtres,
En toi il fait bon vivre et il m'est agréable de chanter.
J'ai aimé en toi le crépuscule, la rivière et le ruisseau
J'ai aimé la lumière de la lune et l'astre apparent.



“Lamma Bada Yatathanna”

magnifique mélodie qui a traversé les âges, sans doute la plus connue et la plus représentative du style « mwashahat ». Cet air remonte à l'ère arabo-andalou, soit l'occupation de l'Espagne par les Maures (711-1492,) Le nom de ses auteurs en revanche a été oublié par les siècles. Cette chanson est étudiée par tous les élèves en danse orientale qui abordent le style mwashahat et son rythme en 10 temps, le samai thaqil.

“Lamma Bada Yatathanna” signifie “Quand elle commence à danser”. La chanson étant ancienne, elle est écrite dans un Arabe difficile à traduire de nos jours. Voici ci-dessous une proposition de traduction qui sera sans doute imparfaite mais qui permet de comprendre le thème principal de la chanson.

Lamma bada yatathanna
Lamma bada Yatathanna
Aman' Aman' Aman' Aman
Hubbi jamalu fatanna
Aman' Aman' Aman' AmanAwmâ bi
LaHzihi asarna
Awmâ bi LaHzihi asarna
Aman' Aman' Aman' Aman
Ghusnun sabâ Hina mal
Aman' Aman' Aman' AmanWaadi wa
ya Hirati
Waadi wa ya Hirati
Mâ li rahîma shakwati
Fil hubbi min law'ati
Illa maliku l-jamal
Aman' Aman' Aman' Aman

Quand elle commence à danser
Quand elle commence à danser

Mon amour, la belle m'a séduit

Son regard me contrôle
Son regard me contrôle

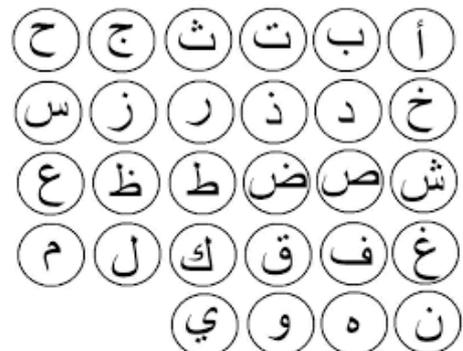
Elle est telle une fine branche qui se plie

Ma promesse, ma confusion

Ma promesse, ma confusion

Répondra-t-elle avec pitié à ma
complainte ?

Qui comprendra ma complainte d'amour
A part la reine de la beauté ?



Dunya Gozaran - Farhad Darya Chant Afgan

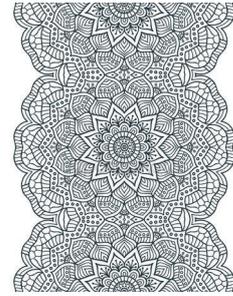
Dunya gozaran o kaar-e dunya gozaran
Khosh peer shawi, aye yaar-e jawan
Man naghma saraye dil-e aashiq pesaran

Gul megozarad mausam-e gul megozarad
Maa sheeshta o karwaan ze pol megozarad
Emsaal gozarad saad-e deegar baaz ayad
Taa saal degar omre jawan megozarad

Dunya gozaran o kaar-e dunya gozaran
Khosh peer shawi, aye yaar-e jawan
Man naghma saraye dil-e aashiq pesaran

Begana ghareeb o mulke begana ghareeb
Beemaram o bekasam na darman na tabeeb
Koo madar o daadar ke duwaye khanad?
Begana chi danat ke chi shod marde ghareeb

Dunya gozaran o kaar-e dunya gozaran
Khosh peer shawi, aye yaar-e jawan
Man naghma saraye dil-e aashiq pesaran



Dokhtare boyer ahmadi Chant populaire iranien (perse)

(Version phonétique)

Dokhtare boyer ahmadi Oumad nayoumad yaaré golom (2x)
Bia berim rhounéyé rhomou-oun Rhounéyé rhoumouné yaaré
golom (2x)

Refrain

Golom ey yaaré golom, gole aziz delomé-yé yaaré golom (2x)

Golé-lei la-a amado Golé man nayoumad yaré golom (2x)
Rhodayé ma-hanomidé ma-an Tchéra nayoumadi yéré golom (2x)

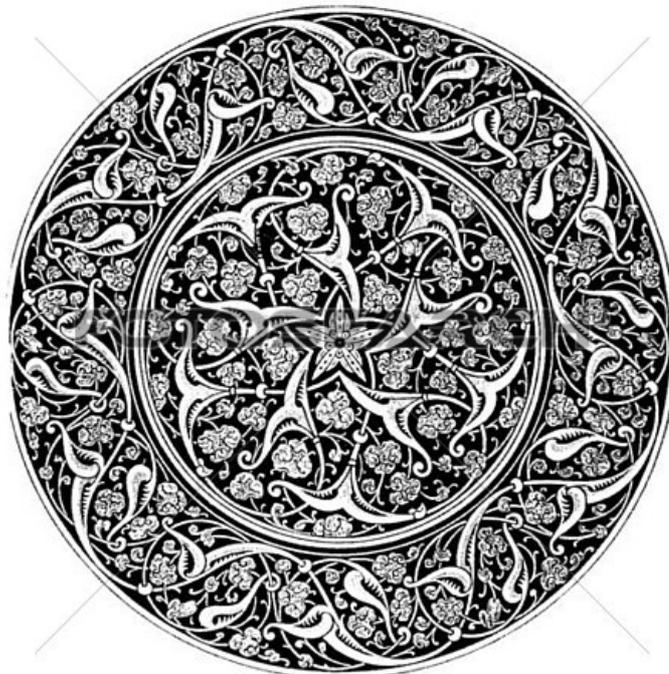
Refrain

Golom ey yaaré golom, gole aziz delomé-yé yaaré golom (2x)

Morghake vahshi chera rafti cheni-in yaaré golom (2x)
Mashkan delo-om ey-ey delbaro-om ey- ey naazanin yaaré
golom (2x)

refrain

Golom ey yaaré golom, gole aziz delomi yaar golom (2x)



Chants en Espagnol



SOY BOYERO Chant traditionnel d'Argentine

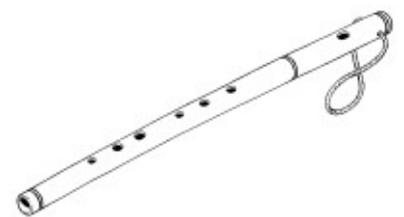
SOY BOYERO DE CHICHI GUAÏ DE CHICHI GUAÏ (2x)
CHARANGUITO COMPAGNERO DIME SI
EN MIS MANOS DE BOYERO SO FELIZ

TRISTE VOY POR SENDEROS POR SENDEROS(2x)
CHARANGUITO COMPAGNERO DIME SI
EN MIS MANOS DE BOYERO SO FELIZ

NO TENGO DINERITO DINERITO (2x)
Refrain : CHARANGUITO COMPAGNERO DIME SI
EN MIS MANOS DE BOYERO SO FELIZ

PERO TENGO-UN CHARANGUITO CHARANGUITO
CHARANGUITO COMPAGNERO DIME SI
EN MIS MANOS DE BOYERO SO
FELIZ

Je suis bouvier, je garde les vaches
Par les sentiers, triste je marche
Je n'ai pas le sou
Mais j'ai mon charanguito

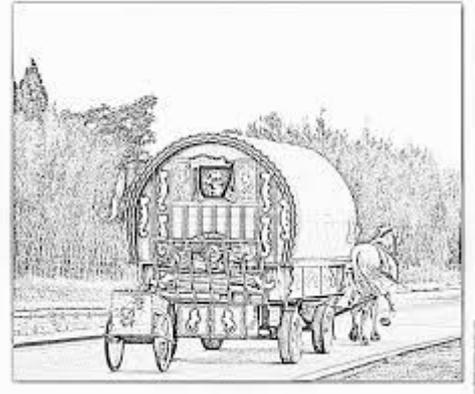


Refrain : petit charango, dis-moi que tu es heureux
quand je te tiens dans mes mains.



Naci en Alamo Tony Gatlif - Vengo

No tengo lugar
Y no tengo paisaje
Yo menos tengo patria
Con mis dedos hago el fuego
Con mi corazon te canto
Las cuerdas de mi corazon lloran



Naci en al amor
Naci en al amor
No tengo lugar
Y no tengo paisaje
Yo menos tengo patria (2x)

Naci en al amor
Naci en al amor
Ay cuando canta(n),
con tus dolores
nuestras mujeres te hechizan

Né(e) de l'amour
Je suis de nulle part
Je n'ai pas de paysage
Et encore moins de patrie
Avec mes doigts, j'allume le feu
et avec mon coeur je te chante
les cordes de mon coeur pleurent
Je suis né(e) de l'Amour (2x)
Je suis de nulle part
Je n'ai pas de paysage
Et encore moins de patrie
Je suis né(e) de l'Amour (2x)
Et quand elles te chantent, avec ta douleur, nos femmes t'ensorcellent



Mecano - Hijo De La Luna

Tonto el que no entienda
Cuenta una leyenda
Que una hembra gitana
Conjuró a la luna
Hasta el amanecer

Llorando pedía
Al llegar el día
Desposar un cale

Tendrás a tu hombre,
piel morena
Desde el cielo
Hablo la luna llena

Pero a cambio quiero
El hijo primero
Que le engendres a el

Que quien su hijo inmola
Para no estar sola
Poco le iba a querer

Refrain

Luna quieres ser madre
Y no encuentras querer
Que te haga mujer
Dime luna de plata
Que pretendes hacer
Con un niño de piel
A-ha-ha, a-ha-ha



De padre canela
Naci un niño
Blanco como el lomo
De un armino

Con los ojos grises
En vez de aceituna
Niño albino de luna

Maldita su estampa
Este hijo es de un payo
Y yo no me lo cayo

Refrain

Gitano al creerse deshonrado
Se fue a su mujer
Cuchillo en mano

De quien es el hijo?
Me has engañao fijo
Y de muerte la hirio

Luego se hizo al monte
Con el nino en brazos
Y alli le abandono

Refrain

Y en las noches
Que haya luna llena
Sera porque el niño
Este de buenas

Y si el niño llora
Menguara la luna
Para hacerle una cuna

Y si el niño llora
Menguara la luna para
Harcerle una cuna Hijo de la luna



Sembrando flores by LOS COJOLITES

mi madre me dijo un día floreando la primavera
floreando la primavera mi madre me dijo un día
mi madre me dijo un día floreando la primavera
floreando la primavera mi madre me dijo un día

Con mucha sabiduría que la vida la viviera
que la vida la viviera con mucha sabiduría
Con mucha sabiduría que la vida la viviera
que la vida la viviera con mucha sabiduría

refrain

**mi mama me dijo que sembrara flores
que saliera al campo a buscar amores
mi mama me dijo que sembrara flores
que saliera al campo a buscar amores**

mi madre me dijo a mi que yo me saliera al campo
que yo me saliera al campo mi madre me dijo a mi
mi madre me dijo a mi que yo me saliera al campo
que yo me saliera al campo mi madre me dijo a mi

que cortara yo una flor para llevarle en su santo
para llevarle en su santo que cortara yo una flor
que le cortara una flor para llevarle en su santo
mi madre me dijo a mi que yo me saliera al campo

refrain

**mi mama me dijo que sembrara flores
que saliera al campo a buscar amores
mi mama me dijo que sembrara flores
que saliera al campo a buscar amores**

traduction

ma mère m'a dit un jour à floraison printanière
floraison printanière ma mère m'a dit un jour
(Ma mère m'a dit un jour à floraison
printanière
floraison printanière ma mère m'a dit un jour)

Avec beaucoup de sagesse que la vie a vécu
que la vie a vécu avec une grande sagesse
Avec beaucoup de sagesse que la vie a vécu
que la vie a vécu avec une grande sagesse

refrain

ma mère m'a dit sème des fleurs
il a quitté la campagne pour chercher l'amour
ma mère m'a dit sème des fleurs
il a quitté la campagne pour chercher l'amour

ma mère m'a dit que je quitte le terrain
que je laisse le champ ma mère m'a dit que
mon
(Ma mère m'a dit que je quitte le terrain
que je laisse le champ ma mère m'a dit)

Je coupe une fleur d'apporter sur sa tombe
d'apporter sur sa tombe pour me couper une
fleur
(Raser une fleur d'apporter sa tombe
ma mère m'a dit que je quitte le terrain)

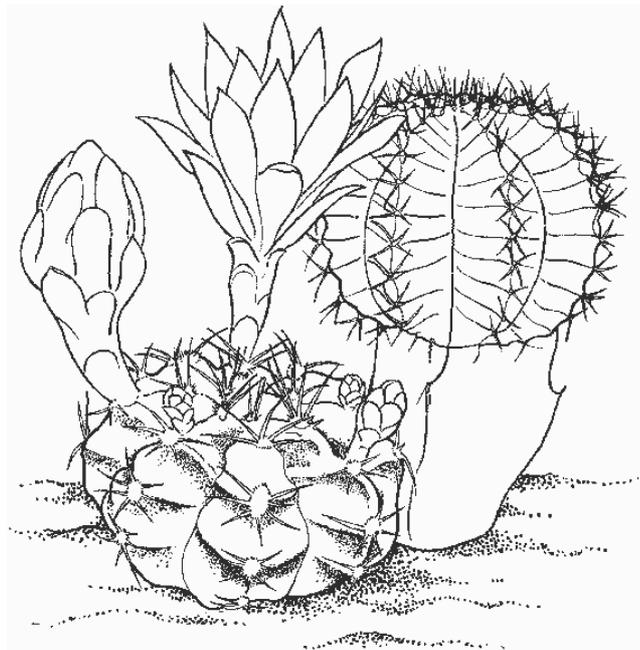


Lloro por Quererte (Mexicain)

Lloro por Quererte
Por amarte
y por desearte

Lloro por Quererte
Por amarte
y por desearte

Ay mi vida
Ay mi sueno
Nunca pero nunca
me abandones carinito
Nunca pero nunca
me abandones
carinito



La llorona " la PLEUREUSE" LÉGENDE mexicaine,

TODOS ME DICEN EL NEGRO, LLORONA NEGRO PERO CARI'NOSO
TODOS ME DICEN EL NEGRO, LLORONA NEGRO PERO CARI'NOSO
YO SOY COMMO EL CHILE VERDE, LLORONA PICANTE PERO SABROSSO
YO SOY COMMO EL CHILE VERDE, LLORONA PICANTE PERO SABROSSO

AY DE MI LLORONA LLORONA LLORONA LLÉVAME AL RÍO
AY DE MI LLORONA LLORONA LLORONA LLÉVAME AL RÍO
TÁPAME CON TU REBOZO, LLORONA, POR QUE ME MUERO DE FRÍO.
TÁPAME CON TU REBOZO, LLORONA, POR QUE ME MUERO DE FRÍO



NO SÉ LO QUE TIENEN LAS FLORES LLORONA, LAS FLORES DEL CAMPO SANTO
NO SÉ LO QUE TIENEN LAS FLORES LLORONA, LAS FLORES DEL CAMPO SANTO
QUE CUANDO LAS MUEVE EL VIENTO, LLORONA, PARECE QUE ESTÁN LLORANDO
QUE CUANDO LAS MUEVE EL VIENTO, LLORONA, PARECE QUE ESTÁN LLORANDO

SI PORQUE TE QUIERO QUIERES, LLORANA, QUIERES, QUIERES MAS
SI PORQUE TE QUIERO QUIERES, LLORANA, QUIERES, QUIERES MAS
SI YA TE HE DADO LA VIDA, LLORONA, QUE MAS, QUIERES MAS
SI YA TE HE DADO LA VIDA, LLORONA, QUE MAS, QUIERES MAS



Oro Santo Chant Conchita Buika

Composition Francisco Javier Lopez Limon

En la penumbra
de esta noche divina y prieta
Sobre la tundra
que puebla mi alma siempre despierta

Se oye un lamento como preludio
de las horas muertas
Horas que pasan con la agonía
de una muerte lenta
vuelve el silencio a vestirme
de oro mi santo
vuelve el recuerdo de mis abuelas
a hacerme fuerte en la espera
vuelven los discos que me enseñaron
a adorar la música
volvió mi padre después de veinte años
Ay si tu volvieras...

Si tu volvieras te vestiría de oro mi santo
callaría las cosas para que tu puedas oír
mi canto desesperado
Sí tu volvieras te vestiría de oro mi santo
Callaría las cosas para que pudieras oír
mi canto desesperado...

Si tu volvieras te vestiría de oro mi santo
callaría las cosas para que pudieras oír
mi canto desesperado
Si tu volvieras te vestiría de oro mi santo
que se pare el mundo para que tu puedas oír
mi canto desesperado..

Dans l'obscurité
ce soir divine et brun
Sur la toundra
qui remplit mon âme toujours en éveil

un cri se fait entendre comme un prélude aux
heures creuses
Heures consacrées à l'agonie d'une mort lente
retourne pour faire taire ma robe d'or sainte
souvenirs dos de mes grands-mères pour me
faire forte dans l'attente
disques arrière qui m'a appris à aimer la musique
mon père est revenu après vingt ans
Oh si vous revenez ...

Si vous revenez vous porter de l'or mon saint
fermer les choses afin que vous puissiez
entendre ma chanson désespérée
Oui vous revenez vous porter de l'or mon saint
Les choses se taisent pour que vous puissiez
entendre ma chanson désespérée ...

Si vous revenez vous porter de l'or sur ma tombe
les choses se taisent donc on pouvait entendre
ma chanson désespérée

Si vous revenez vous porter de l'or sur ma tombe
le monde arrête, vous pouvez entendre ma
chanson désespérée ..



Con Toda Palabra Lhasa

Con toda Palabra
Con toda palabra
Con toda sonrisa
Con toda mirada
Con toda caricia

Me acerco al agua
Bebiendo tu beso
La luz de tu cara
La luz de tu cuerpo

Es ruego el quererte
Es canto de mudo
Mirada de ciego
Secreto desnudo

Me entrego a tus brazos
Con miedo y con calma
Y un ruego en la boca
Y un ruego en el alma

Con toda palabra
Con toda sonrisa
Con toda mirada
Con toda caricia

Me acerco al fuego
Que todo lo quema
La luz de tu cara
La luz de tu cuerpo

Es ruego el quererte
Es canto de mudo
Mirada de ciego
Secreto desnudo

Me entrego a tus brazos
Con miedo y con calma
Y un ruego en la boca
Y un ruego en el alma

Avec chaque mot
Chaque mot
Avec tout sourire
Avec tous les yeux
Avec toute caresse

J'aborde l'eau
Siroter ton baiser
La lumière de votre visage
La lumière de votre corps

Je prie
La chanson silencieuse
le regard aveugle
secrètement nue

Je me rends à vos bras
Avec la peur et calmement
Et un plaidoyer dans la bouche
Et un plaidoyer dans l'âme

Chaque mot
Avec tout sourire
Avec tous les yeux
Avec toute caresse

J'aborde le feu
tout me brûle
La lumière de votre visage
La lumière de votre corps

Je prie
Ma chanson silencieuse
le regard aveugle
secrètement nue

Je me rends à vos bras
Avec la peur et calmement
Et un plaidoyer dans la bouche
Et un plaidoyer dans l'âme



Chants du monde



Illustration : Chloé Dijon



Mahk Jchi ULALI

Mahk jchi tahm buooi yahmpi gidi
Mahk jchi taum buooi kan spewa ebi (2x)
Mahmpi wah hoka yee nonk
Tahond tani kiyee tiyee
Gee we-me eetiye
Nanka yaht yamoonieah wajitse

éha éha éha, éha owéhi taan
éha éha éha, owéhi owéhi owéhi taan

« Cent ans ont passé

Pourtant, je l'entends le battement lointain des tambours de mon père .

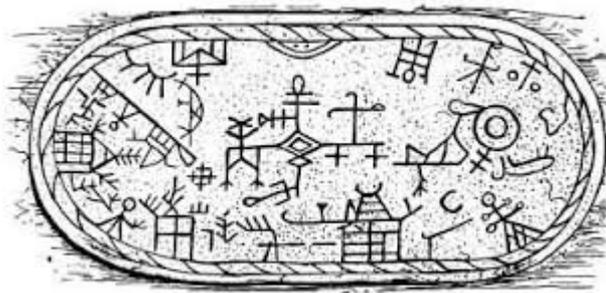
J' entends ses tambours dans tout le pays .

Son battement je le sens dans mon cœur .

Le tambour battra

si mon cœur bat.

Et je vivrai cent mille ans . »



Om tare

Om tare tuttare
Ture swaha
Om tare tuttare
Ture Swaha



Une invocation à Tara, l'homologue féminine d'Avalokiteshvara, le Bodhisattva de Compassion. Tara symbolise les pouvoirs et les attributs qu'elle a cultivés pour sauver tous les êtres sensibles. (Praful)

Om Sahana Vavatu

Om Sahana Vavatu
Sahana Bhunaktu
Saha Viryam Karavavahai
Tejasvi Navaditamastu
Ma Vidvishavahai



Om Shantih Shantih Shantihi



Kemba Kodesh

**Kemba Kodesh schra ziti
jalijo otusra ousvodè ra
Kemba Kodesh schra ziti
jalijo otusra ousvodè ra**

**tsama oi tsama oi tsa matsa-ama
tsama leka-a-abesari
tsama oi tsama oi tsa matsa-ama
tsama leka-a-abesari**



I schio

**I-schio sdro lio ka so dowato
so dié vi dié la cha na vi do
li nié la so do wa to**



Peace Mantra

Om Om Om
Sarvesham
Svastir Bhavatu
Sarvesham
Shantir Bhavatu
Sarvesham
Poornam
Bhavatu
Sarvesham
Mangalam
Bhavatu
Om, Shanti, Shanti, Shanti



Tina Turner - Sarvesham Svastir Bhavatu -

Origin: Hindhuism

Language: Sanskrit

The mantra means:

"May well-being, peace, wholeness and tranquility, happiness and prosperity be achieved by all".

Sing it for peace of all sensitive beings, for calmness and harmony



Le MOOLA MANTRA inde

Om

Sat Chit Ananda Parabrahma

Purushothama Paramatma

Sri Bhagavathi Sametha

Sri Bhagavathe Namaha

Ale om tatsa (4)

signification

OM :Le son primordial de l'Univers, l'Un

SAT : Vérité,

CHIT : Pure conscience,

ANANDA: Bénédiction,

PARABRAHMA:Créateur Suprême,

PURUSHOTAMA : L'énergie qui s'incarne comme avatar pour nous guider,

PARAMATMA : La divinité présente en chaque être,

SRI BHAGAVATI : L'aspect féminin de la création

SAMETHA :en communion avec

SRI BHAGAVATE : l'aspect masculin de la création,

NAMAHA : Salutation

Gâyatrî mantra

Le Gayatri mantra est une des plus importantes et sans doute la plus universellement reconnue des prières dans l'hindouisme. Ses origines remontent au *Rig-Veda*, et elle est traditionnellement récitée par les brahmanes au lever et au coucher du soleil (et éventuellement à midi), en hommage à celui-ci. Ses traductions et ses interprétations connaissent de nombreuses variantes.

**Om Bhur bhuvah svahah
Tat savitur varenyam
Bhargo Devasya dheemahi
Dheeyo yonah prachodayaat.**

Traduction : Om, O Soleil! Tu es la Source de Lumière omniprésente, Celui qui soutient, Celui qui protège et Celui qui dispense la Joie. Enflamme, allume et inspire notre intelligence pour que nous puissions posséder les Qualités éternelles.



Hashivenu Israël

Hashivenu Hashivenu
Adonai elekha
Vena shuva
Vena shuva
Haddesh Haddesh
Yamenu ke kedem

Tourne-nous vers toi
Et nous reviendrons
Renouvelle nos jours
Comme avant



Menino do Pelô - Saul Barbosa Chant en Portugais

Todo menino do Pelô
Sabe tocar tambor
Todo menino do Pelô
Sabe tocar tambor
Sabe tocar Sabe tocar
Sabe tocar tambor
Sabe tocar Sabe tocar
Sabe tocar tambor

Eu quero ver
Eu quero ver

O menino subindo a ladeira
O menino subindo a ladeira
Sem violência
Com toda a "malemolência"
Fazendo bumba bumba
Fazendo bumba bumba

"Menino Do Pelô" est une chanson enregistrée en 1991 par Daniela Mercury

Écrit par Saul Barbosa et Jérôme, "Boy Pelô" couvre la période dans laquelle la zone Pelourinho de Salvador passait par une dégradation socio-économique intense. Il est essentiellement un ordre de paix pour les enfants qui ont vécu dans l'époque quartier pauvre de la ville. Quelque temps après la sortie de la chanson, Antonio Carlos Magalhaes, alors gouverneur de Bahia, a ordonné l'expulsion des résidents de Pelourinho, à restaurer, ce qui a provoqué un gonflement encore plus dans les favelas de Salvador.

Chaque garçon Pelô
Peut jouer du tambour
Chaque garçon Pelô
Peut jouer du tambour
peut jouer
peut jouer
Peut jouer du tambour
peut jouer
peut jouer
Peut jouer du tambour

Je veux voir
Le garçon haut de la colline
sans violence
Avec tous la « Malemolencia » danse chaloupée
Faire Bumba Bumba
Faire Bumba Bumba

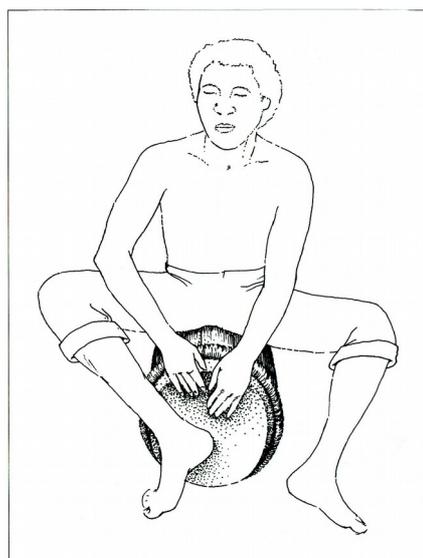


Figure 2 : Manière de jouer le "Tanbou Bèl".



Ajde Jano Kolo Da Igramo

Vasilija Radojčić tekstovi

célèbre chanson populaire serbe. Originaire du XIXe siècle

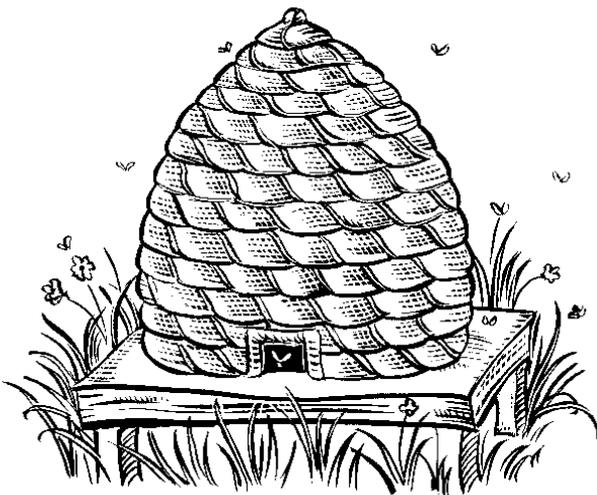
Ajde Jano kolo da igramo!
Ajde Jano, 'ajde dušo, kolo da igramo,
Ajde Jano, 'ajde dušo, kolo da igramo!

Ajde Jano konja da prodamo!
Ajde Jano, 'ajde dušo, konja da prodamo,
Ajde Jano, 'ajde dušo, konja da prodamo!

Da prodamo samo da igramo!
Da prodamo, Jano dušo, samo da igramo,
Da prodamo, Jano dušo, samo da igramo!

Ajde Jano kuću da prodamo!
Ajde Jano, 'ajde dušo, kuću da prodamo,
Ajde Jano, 'ajde dušo, kuću da prodamo!

Da prodamo samo da igramo!
Da prodamo, Jano dušo, samo da igramo,
Da prodamo, Jano dušo, samo da igramo!

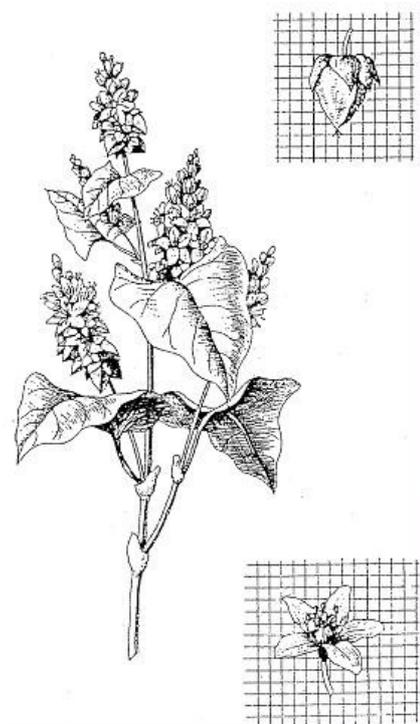


© 2012 Vasilija Radojčić

Jano ronde à jouer
Jano, miel de sarrasin
tour à jouer

Jano vendre un cheval
Jano, miel de sarrasin
vendre un cheval
à vendre, juste pour jouer
seulement jouer

Maison Jano à vendre
Jano, miel de sarrasin
Maison à vendre
à vendre, juste pour jouer
à vendre, Jano
seulement jouer



Sarrasin



Jovano, Jovanke Toše Proeski Chant macédonien

Jovano, Jovanke
Kraj vardaro sedis,
mori belo platno belis
belo platno belis duso
serce moje Jovano

Jovano, Jovanke
Jas te tebe cekam, mori
doma da mi dojdes
a ti ne doadas duso
serce moje Jovano

Jovano, Jovanke
tvojata majka, mori
tebe nete pusta
kraj mene da dojdes duso
serce moje Jovano

Jovano, Jovanke,
Vous vous asseyez près du Vardar,
blanchissant votre linge blanc,
Blanchir ton linge blanc, ma chère,
En regardant les collines.

Jovano, Jovanke,
Je vous attends,
Pour venir chez moi,
Et vous ne venez pas, ma chère,
Mon cœur, Jovano.

Jovano, Jovanke,
Votre mère, ne vous laisse pas,
venir avec moi, ma chère,
Mon cœur, Jovano.



Chants Africains



Illustration : Chloé Dijon



Mouso

Mouso kénia kénia
I kaniéré ké yo
alamiodan
Démousso ni kénia kénia
Kaniéré ké yo alamiidan



Bara souyao afro cubain (phonétique)

Bara souyao
oh mo niala wana mama
ohkenia i aro oh é (2x)
oh bara souayo
é qué é é
é tchouo dara
oh mo niala wana mama
ohkenia i aro oh é



Na ye



Na ye naye

pembeni na yo yoka

Toza koluka

mikolo nionso se bomoyi.

MASSALAE

Massalaé massalaé

Massalaé massala massala

Tikono massalaé oh oh é é Massalaé



Ochun (Yoruba, West Africa)

Ide were were nita ochun

Ide were were

Ide were were nita ochun

Ide were were nita ya

Ocha kiniba nita ochun

Cheke cheke cheke

Nita ya

Ide were were

Ochun est la déesse d'amour, ce chant scandé parle d'un collier symbole de l'initiation dans l'amour.



M'bele mama

m'bele mama, m'bele mama é (2x)

m'bele mama (4x)

m'bele mama, m'bele mama é



Chants en Italien

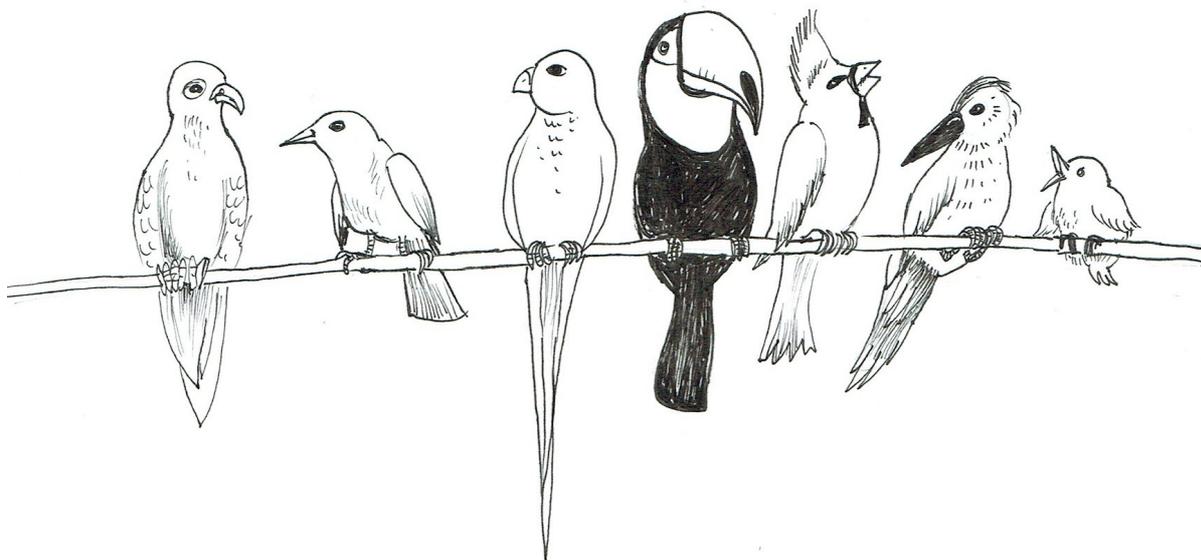


Illustration : Chloé Dijon



Se tu
A siconda
U spechju u doppiu
Nerru chi si piatta

Quiddu
Di sottu tarra
Corpu A
Spiritu

E tu
Arburu vivu
Arburu mamma
in li to radichi a ti pidda

Pa te
Criatura
Sola in u mondu di i vivi
Corpu A Sali

Pa Te
A forza di u Castagnu
U lumu di l'Alivu
A diviza di l'Arbitru
U meli di A Fica
L'Arburu ti da
A so Bidezza
A so putenza

Se tu siconda, investa, nettula,
Chi volta com'e un soli

C'est toi
 Placenta
 Le miroir
 Le double miroir
 qui se cache

Celui
 De dessous terre
 Corps d'
 Esprit

Et toi
 Arbre vivant
 Arbre Maman
 Tu le prends dans tes Racines

Pour toi
 Nouveau-né
 Seul dans le monde des vivants
 Corps de sel

Pour toi
 La force du Châtaigner
 La lumière de l'Olivier
 L'Abondance de L'Argousier
 Le miel du Figuier
 L'Arbre te donne sa beauté
 Sa puissance

C'est toi qui reviens comme un
 soleil



Bella ciao est un chant de révolte italien qui célèbre l'engagement dans le combat mené par les partisans de la Seconde Guerre mondiale contre les troupes allemandes de la République sociale italienne durant la Guerre civile.

Una mattina mi sono alzato
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Una mattina mi sono alzato
E ho trovato l'invasor

O partigiano portami via
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
O partigiano portami via
Ché mi sento di morir

E se io muoio da partigiano
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
E se io muoio da partigiano
Tu mi devi seppellir

E seppellire lassù in montagna
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
E seppellire lassù in montagna
Sotto l'ombra di un bel fior

Tutte le genti che passeranno
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Tutte le genti che passeranno
Mi diranno: che bel fior

E quest'è il fiore del partigiano
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Quest'è il fiore del partigiano
Morto per la libertà.

Je me suis réveillé un matin,
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Je me suis réveillé un matin,
Et j'ai trouvé l'envahisseur.

Hé ! partisan emmène-moi
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Hé ! partisan emmène-moi,
Car je me sens mourir

Et si je meurs en partisan
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Et si je meurs en partisan,
Il faudra que tu m'enterres.

Que tu m'enterres sur la montagne
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Que tu m'enterres sur la montagne,
À l'ombre d'une belle fleur

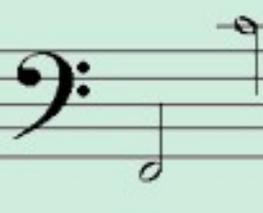
Et les gens qui passeront
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
Et les gens qui passeront
Me diront « Quelle belle fleur »

C'est la fleur du partisan
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao
C'est la fleur du partisan
Mort pour la liberté



Fratelli Bratsch

Siamo tutti fratelli
d'amore e di liberta
Bianchi neri rossi gialli siamo tutti insieme
Siamo tutti fratelli
d'amore e di liberta
Bianchi neri rossi gialli siamo tutti insieme
Per l'eternita
Vita vita vita
Balla balla per noi
Vola vola l'anima
Vola vola vola

soprano	alto	tenor	basse
			
do la	la mi	si sol	fa do



La canzone del pane

Lucilla Galeazzi/Philippe Eidel

Sia benedetta, ma benedetta
Quella spiga che dal pane
Sia benedetta, ma benedetta
ou-ou-ou-ou ou pa-ane

Sole l'hai fatta spuntare
Sole che dai la pane
Sole l'ai fatta spuntare
Sole che dai per me

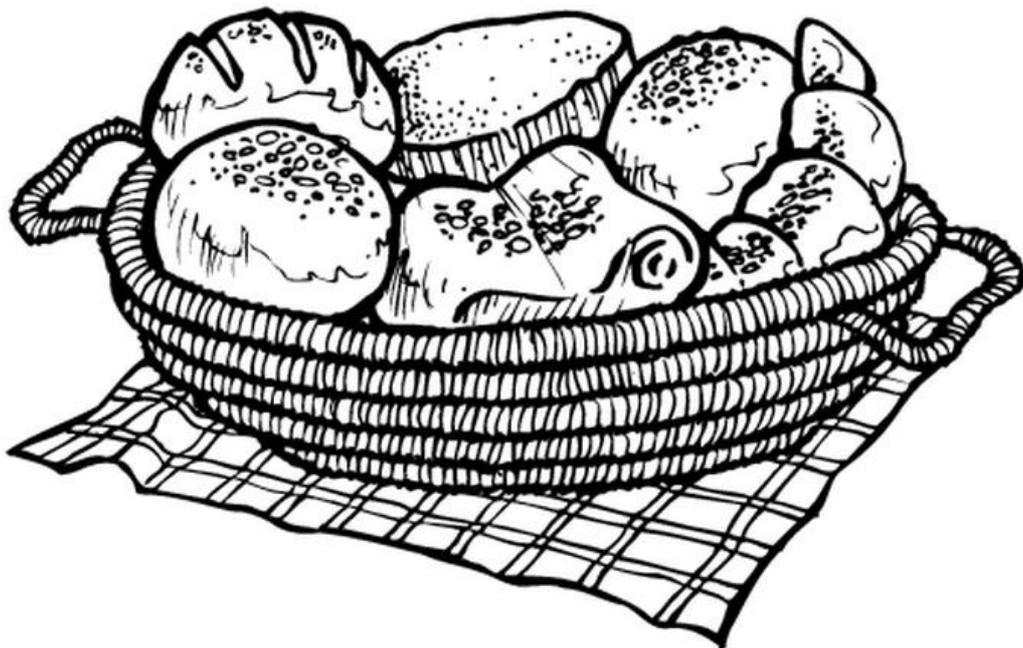
Soyez bénis, mais béni

Cette oreille du pain

Soyez bénis,

Soleil du pain, épis que

Le soleil a fait germer



Chants en français



Amis, dessous la cendre Serge Utgé-Royo

Amis, dessous la cendre,
le feu va tout brûler...
la nuit pourrait descendre dessus nos amitiés

Voilà que d'autres bras tendus
S'en vont strier nos aubes claires
Voilà que de jeunes cerveaux
Refont le lit de la charogne...
Nous allons compter les pendus,
Au couchant d'une autre après-guerre...
Et vous saluerez des drapeaux,
En priant debout sans vergogne

La nouvelle chasse est ouverte
Cachons nos rires basanés...
Les mots s'effacent sous les poings
Et les chansons sous les discours.
Si vos lèvres sont entrouvertes,
Un ordre viendra les souder !
Des gamins lâcheront les chiens
Sur les aveugles et sur les sourds...

Je crie pour me défendre :
"A moi, les étrangers!...
La vie est bonne à prendre
Et belle à partager."

Si les massacres s'accumulent,
Votre mémoire s'atrophie...
Et la sinistre marée noire
Couvre à nouveau notre avenir.
Vous cherchez dans le crépuscule
L'espérance de la survie...
Les bruits de bottes de l'Histoire ,
N'éveillent pas vos souvenirs

Paroles et Musique de
Serge Utgé-Royo. Extrait
de l'album « *Les Cités du
Soleil* » (1989)

*« Le thème de cette
chanson, écrite en 1985 et
enregistrée à Liège en 1989
avec les chœurs du Capro
("Cabaret prolétarien"
d'Angleur), reste
malheureusement dans
l'actualité... Les idées
d'extrême droite et leurs
cortèges de haine,
d'intolérance, d'absurdes
peurs et d'ignorance
extraordinaire continuent
de parasiter la réflexion
sociale et jeter les uns
contre les autres des
humains qui souffrent
pourtant des mêmes maux,
des mêmes injustices et des
mêmes aliénations... »*
Serge Utgé-Royo



Le Prince d'orange Malicorne Chant antimilitariste

C'est le prince d'ORANGE
Tôt matin s'est levé
Est allé voir son page
« Va seller mon coursier »
Que maudit soit la guerre
« Va seller mon coursier ».

M on beau prince d'orange
Où voulez-vous aller ?
Que maudit soit la guerre
Où voulez-vous aller ?

Je veux aller en France
Où le roi m'a mandé
Que maudit soit la guerre
Où le roi m'a mandé

Mis la main sur la bride
Le pied dans l'étrier
Que maudit soit la guerre
Le pied dans l'étrier

Je partis sain et sauf
Et j'en revins blessé
Que maudit soit la guerre
Et j'en revins blessé

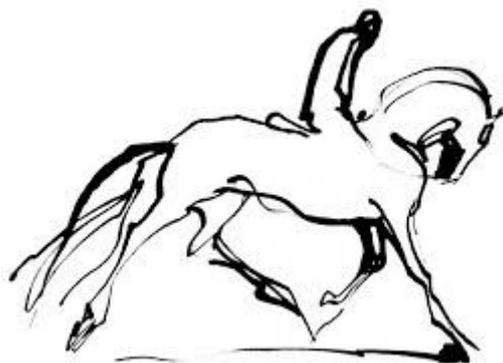
De très grands coups de lance
Qu'un anglais m'a donné
Que maudit soit la guerre
Qu'un anglais m'a donné

J'en ai un à l'épaule
Et l'autre à mon côté
Que maudit soit la guerre
Et l'autre à mon côté

Un autre à la mamelle
On dit que j'en mourrai
Que maudit soit la guerre
On dit que j'en mourrai

Le beau prince d'orange
Est mort et en terré
Que maudit soit la guerre
Est mort et enterré

L'ai vu porter en terre
Par quatre cordeliers
Que maudit soit la guerre
Par quatre cordeliers



Supérette Joëlle W

Désir du risque ou risque du capital,
Je m'en vais dépenser mon fric avec velléité normal,
J'suis plus qu'un serf moderne de la consommation,
J'suis tout au plus, hiatus, un objet de luxe,

C'est ma petite perversion, je me laisse désincarner,
Quand j'erre dans les rayons, de la superette de mon quartier,
J'achète en promotion un repas surgelé,
Des chips et du pâté, et même un câble de télévision

Et j'en vois défiler des désirs fabriqués,
Y a ma main qui s'agite dans mon porte-monnaie,
Seulement j' suis au chôme-du,
Et j'aurais pt' être pas dû, reluquer la charrette de cette midinette,

Je sens que j' vais renverser, l'intérêt financier,
De mon hypermarché, j' vais piquer de l' agneau prédécoupé,
La viande homologuée, du sud a transité par camions frigorifiés
Hier ils ont trouvé des réfugiés

C'est l' produit hasardeux de ce monde fabuleux,
Une simple déhiscence, de notre obéissance,
Acheter à foison est une récréation,
Qui chiffre par millions les vies sans rémission,

Mais il y a une stratégie,
On peut se coucher la nuit
Sur des morceaux de cartons
Devant la porte du patron
S'asseoir sur le béton,
détourner les marchés,
Par la contestation,
La grève de la consommation,



Approchez, approchez Messieurs et mesdames
Aujourd'hui c'est gratuit, on a cassé les prix
Entrez dans le magasin et prenez pour un rien
Il n'y a pas d'indécence à tromper la balance



IL Y A LA (Gaetan Roussel)

Pam-pam-pam-pala, pam-pam-pam-pa (2x)

Il y a là la **peinture**, les oiseaux, l'envergure, qui luttent contre le vent

Il y a là les **bordures**, les distances, ton **allure**, quand tu marches juste devant

Pam-pam-pam-pala, pam-pam-pam-pa (2x)

Il y a là les **fissures**, fermées les **serrures**, comme envolés les cerfs-volants

Il y a là la **littérature**, le manque d'élan, l'inertie, le mouvement

Parfois on regarde les choses, **telles** qu'elles sont, en se demandant pourquoi

Parfois on les regarde, telles qu'elles pourraient être, en se disant pourquoi pas

Il y a là les **mystères**, le silence sous la mer qui luttent **contre** le temps

Il y a là les **bordures**, les distances, ton **allure**, quand tu marches **juste** devant

Il y a là les **murmures**, un soupir, l'**aventure**, comme emmêlés **les** cerfs-volants

Il y a là la **littérature**, le **manque** d'élan, l'inertie, **le** mouvement

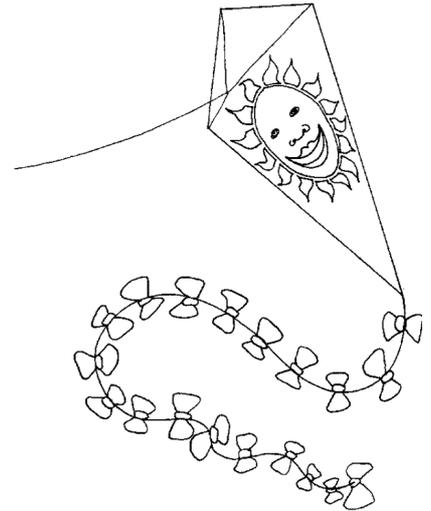
Parfois on **regarde** les choses, **telles** qu'elles sont, en se demandant pourquoi

Parfois on les **regarde**, telles qu'elles pourraient être, en se disant pourquoi pas (2x)

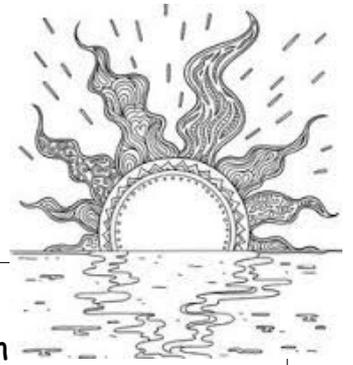
Il y a là là là, si l'on prenait le temps, si l'on prenait le temps (3x)

Parfois on **regarde** les choses, **telles** qu'elles sont, en se demandant pourquoi

Parfois on les **regarde**, telles qu'elles pourraient être, en se disant pourquoi pas



Let the sun shine (HAIR)



On se guette,
Traqués, à bout de souffle
Marchant
Pétrifiés dans nos manteaux
D'hiver
Refoulés aux frontières du mensonge
Des nations qui crèvent.

Tués par des rêves chimériques
Écrasés de certitudes
Dans un monde glacé de solitude

Savoir
Si quelque part il y a
L'espoir
D'être un jour les enfants
Du hasard
Je vois ma vie projeter
Son futur dans l'espace
Et le silence me répond,
En secret
Son secret.

Manchester , England , England
Au bout de l'Atlantique
Je suis un un génie, génie
Et je crois en dieu
Et je crois que dieu
en claude à foi
et Claude c'est moi
c'est moi !

Let the sun shine
Let the sun shine in
the sun shine in (2x)

On se guette,
Traqués, à bout de souffle
Marchant
Pétrifiés dans nos manteaux
D'hiver
Refoulés aux frontières du
mensonge
Des nations qui crèvent.

Tués par des rêves chimériques
Écrasés de certitudes
Dans un monde glacé de solitude

Chantons
Nos rêves d'espoir sur un sitar
Sitar
De toi le roi est né
Et chantons
La vie qui est en nous et autour
De nous

Laissons laissons
entrer le soleil
laissons laissons
Let the sun shine
Let the sun shine in
the sun shine in



Grand Jacques Jacques Brel

C'est trop facile d'entrer aux églises
De déverser toutes ses saletés
Face au curé qui dans la lumière grise
Ferme les yeux pour mieux nous pardonner

Tais-toi donc Grand Jacques
Que connais-tu du Bon Dieu
Un cantique une image
Tu n'en connais rien de mieux

C'est trop facile quand les guerres sont finies
D'aller gueuler que c'était la dernière
Ami bourgeois vous me faites envie
Vous ne voyez donc point vos cimetières

Tais-toi donc Grand Jacques
Et laissez-les donc crier
Laissez-les pleurer de joie
Toi qui ne fus même pas soldat

C'est trop facile quand un amour se meurt
Qu'il craque en deux parce qu'on l'a trop plié
D'aller pleurer comme les hommes pleurent
Comme si l'amour durait l'éternité

Tais-toi donc Grand Jacques
Que connais-tu de l'amour
Des yeux bleus des cheveux fous
Tu n'en connais rien du tout

Et dis-toi donc Grand Jacques
Dis-le-toi bien souvent
C'est trop facile
C'est trop facile
De faire semblant.



Rallumeurs D'étoiles HK & Les Saltimbanks

Rallumeurs d'étoiles
Rallumeurs d'étoiles
Hissez haut notre idéal
Hissez haut nos idéaux, nos idées

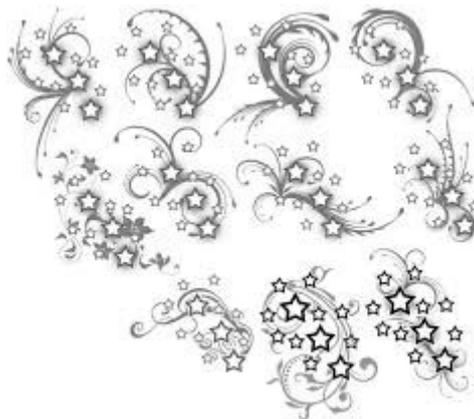
Je me suis dégoté un drôle de métier
Avec moi embarqués quelques illuminés
Des fous, oh oui des fous
Je leur ai proposé pour unique salaire
De la traînée de poudre d'étoiles polaires
"D'accord", ils m'ont dit "d'accord"
À la tombée du jour quand l'monde est K.O.
V'la qu'on sort les échelles et les challumeaux
Franco, on grimpe là-haut
Perchés sous les étoiles, givrés que nous sommes
Dans la nuit noire nous travaillons pour les hommes
Encore, nous travaillons encore
Et encore et encore

Rallumeurs d'étoiles
Rallumeurs d'étoiles
Rallumeurs d'étoiles
Hissez haut notre idéal
Hissez haut nos idéaux, nos idées

Connais-tu la légende des chasseurs de comètes?
Sous chaque étoile fillante un rêveur un poète qui éclaire
Ce monde à refaire
Si par un heureux présage tu levais la tête
Grâce aux souffleurs de nuages tu nous verrais peut-être
D'ailleurs, on t'attend ailleurs
Pars quitte la ville ces foutus réverbères
Viens nous rejoindre au-dessus des froides lumières
Embarque, prends place on t'embarque
On a du boulot pour toi si tu le veux bien
Rallumer les étoiles du soir au matin
Encore, les rallumer encore
Et encore et encore

Rallumeurs d'étoiles
Rallumeurs d'étoiles
Rallumeurs d'étoiles
Hissez haut notre idéal
Hissez haut nos idéaux, nos idées

Ce soir on rallume les étoiles
Tu rallumes il rallume les étoiles
Une à une
Une à une.....



Je vis à la campagne

Tom Poisson

Album 'L'ami, la belle, le président'

Pour que ma vie soit plus rose
J'ai décidé enfin de changer le cours des choses
J'ai pris mon courage à deux mains avant qu'il s'envole,
Pour que ma chance arrête de me tourner le dos
J'ai décidé sans tarder de brûler mon bureau
De ne plus travailler seulement pour payer mon loyer
Et depuis

Je vis à la campagne
Je suis jardinier
Vous pouvez me trouver sous la paille
Ou dans le potager

L'autre jour, avant les moissons,
Un ami à qui je chantais ma chanson
M'a dit moi aussi "J'en ai assez
De vivre pour travailler"
Il faut, lui dis-je, cultiver son jardin
Balayer devant sa porte enfin toutes ces choses-là
Tu sais, mon ami, y a une vie après Paris
Et lui aussi

Il vit à la campagne
Il est jardinier
Vous pouvez le trouver sous la paille
Ou dans le potager

Au printemps suivant, Naomi Campbell
Est venue me voir elle est toujours aussi belle
Elle m'a dit comme ça, en me tenant le bras
"J'en ai marre de prendre tous ces avions, tu sais !" "Ah bon ?
Écoute ma chérie, j' peux pas te laisser comme ça,
Au fond du jardin, y a une cabane en bois
Habite-la quelque temps
Et moi je préviens tes parents"
Et maintenant

Elle vit à la campagne
Elle est jardinier
Vous pouvez la trouver sous la paille
Ou dans le potager

Le président de la République avait bien des soucis
Il a eu vent des bienfaits de ma philosophie
"Cher Poisson, comment faites-vous,
Vous, pour tenir le coup ?" voilà, c'est tout !

Il vit à la campagne
Il est jardinier
Vous pouvez le trouver sous la paille
Ou dans le potager

Si vous, mes amis, vous souffrez aussi
De cette vie arrangée où règne le profit
Vous savez où nous trouver, alors rejoignez
Mon meilleur ami, cette fille très jolie,
Un président content,
Depuis, tous ensemble, on chante

{x2:}
On vit à la campagne
On est jardinier
Vous pouvez nous trouver sous la paille
Ou dans le potager



Ils s'aiment Daniel Lavoie

Intro : **Dm A7/4**

Dm

Ils s'aiment comme avant
Avant les menaces et les grands tourments.

A Dm A Dm

Ils s'aiment tout hésitants

A Dm A Dm

Découvrant l'amour et découvrant le temps.

Gm

Y'a quelqu'un qui se moque

Gm

J'entends quelqu'un qui se moque

Gm/A# A7/4 Dm

Se moque de moi, se moque de qui ?

Dm A7/4 D A7/4

Ils s'aiment comme des enfants

Dm A7/4 Dm A7/4

Amour plein d'espoir impatient.

Gm

Et malgré les regards remplis de désespoir

A#5

Malgré les statistiques

A7 D4 Dm

Ils s'aiment comme des enfants.

Gm7 Gm6

Enfants de la bombe

Am7 D4 Dm

Des catastrophes, de la menace qui gronde.

A# A7 D4 Dm

Enfants du cynisme, armés jusqu'aux dents.

Dm

Ils s'aiment comme des enfants
Comme avant les menaces et les grands tourments.

A#7

Et si tout doit sauter, s'écrouler sous nos pieds

A#7 A7

Laissons-les, laissons-les, laissons-les

A7/4

Laissons-les s'aimer.

Gm Gm/A#

Et si tout doit sauter, s'écrouler sous nos pieds

A7

Laissons-les, laissons-les, laissons-les s'aimer.

A#7 Gm6 Am7

Enfants de la bombe

D4

Des catastrophes, de la menace qui gronde.

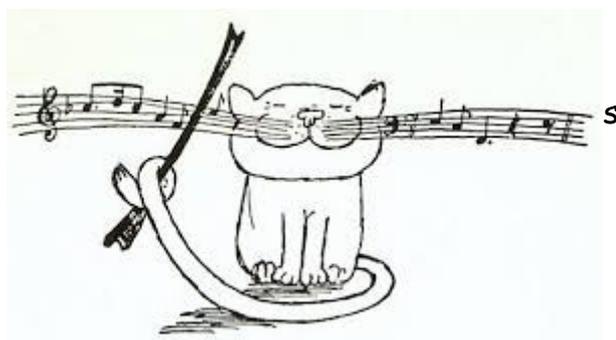
A#7 A7 Dm A7/4 Dm

Enfants du cynisme, armés jusqu'aux dents.

Ils s'aiment comme avant

Avant les menaces et les grands tourments.

Ils s'aiment comme avant.



Sans Haine, Sans Armes, Et Sans Violence HK & Les Saltimbanks

Refrain

Sans haine, sans arme,
sans violence
De résistance en
désobéissance
C'est une évidence, nos
vies n'ont plus aucun sens
Depuis qu'nos rêves sont indexés sur le prix de l'essence
C'est une évidence, nos vies n'ont plus aucun sens
Depuis qu'nos rêves sont indexés sur le prix de l'essence



La fronde commence sur cette place
Ces casques lourds qui nous font face
Nous les défions, folie ou inconscience
Sans haine, sans arme, sans violence

Nous sommes d'une espèce non protégée
Notre obsolescence est programmée
Nous devons disparaître de leurs étals
Avant liquidation totale
Nous devons disparaître de leurs étals
Avant liquidation totale

Refrain

Sans aucune condition de ressources
Ils voudraient que l'on parte au pas de course
Acheter des biens de grande consommation
Au premier tir de sommation

Que nous leur portions cette marchandise
Objet de toutes leurs convoitises
Leur précieux, leur cœur de cible
Du temps de cerveau disponible
Oh qu'ils chérissent tant ce cœur de cible
Ce temps de cerveau disponible

Refrain

Sans haine, sans arme, sans violence
Sans haine, sans arme, sans violence
Prédicateurs de la sainte finance
Toxicomane accroc à la croissance
Nous sommes de ceux qui vous désobéissent
La plèbe blasphématrice
Jetez nous l'opprobre, jetez nous la pierre
Vos grenades suffiraient elles à nous faire taire
Croyez vous que nos combats soient périssables
Nos engagements jetables
Croyez vous que nos combats soient périssables
Nos engagements jetables Refrain (4x)



Travailler C'est Trop Dur Zachary Richard

Travailler c'est trop dur
Et voler c'est pas beau
D'mander la charité
C'est quelque chose que je ne
veux plus faire

Chaque jour que moi je vis
On me demande de quoi je vis
Je dis je vis sur l'amour
Et j'espère vivre vieux

Je prends mon vieux cheval
Et j'attrape ma vieille selle
Je selle mon vieux cheval
Pour aller chercher ma belle
Je prends ma vieille Bible
Ma Torah mon vieux Coran
D'Abidjan à Saint-Félix
Je cours chercher Hélène

Travailler c'est trop dur
Et voler c'est pas beau
D'mander la charité
C'est quelque chose que je ne veux plus faire

Chaque jour que moi je vis
On me demande ce que je vis
Je dis je vis sur l'amour
Et j'espère vivre vieux

Et je prends mon violon, et j'attrap' mon archet,
Et je joue ma vieille valse pour fair' le monde danser.
Vous connaissez, mes chers amis, la vie est bien trop courte
Pour se faire des soucis, alors... allons danser !



Voyage (Tina Drevet musique Paroles Joelle)

A-AA-A-

A-AA-A

C'est notre voix pour toi mon frère
Lorsqu'à bout de forces tu désespères
Dans la folie de ton voyage
Il t'a fallu bien du courage

A-AA-A

A-AA-A

Pour un monde sans frontières

A-AA-A

A-AA-A

Cesse la guerre et la misère
Que l'on partage cette terre
Cœurs ouverts sur les portes closes
C'est pourtant bien si peu de choses.

A-AA-A

A-AA-A

Changer ce monde, faire un dessin,
Pour bâtir le monde de demain,
Et choisir un autre avenir,
Fait de lumière et de sourires.



FAIS BATTRE TON TAMBOUR - EMILY LOIZEAU

Mon ami est parti
L'est parti pour toujours
Mais moi je suis en vie
Fais battre ton tambour

Fais-le bouger ce corps
Donne-lui du bonheur
Que demain je danse encore
Et que je n'aie plus peur

Fais battre ton tambour
Fais-moi danser
Qu'il sonne ton tambour
Jusque dans mes pieds

Je sens les larmes qui montent
Mais je vais pas pleurer
Je sens la peine qui gronde
Je vais la chanter

Come and take my pain away
Come and take my pain away

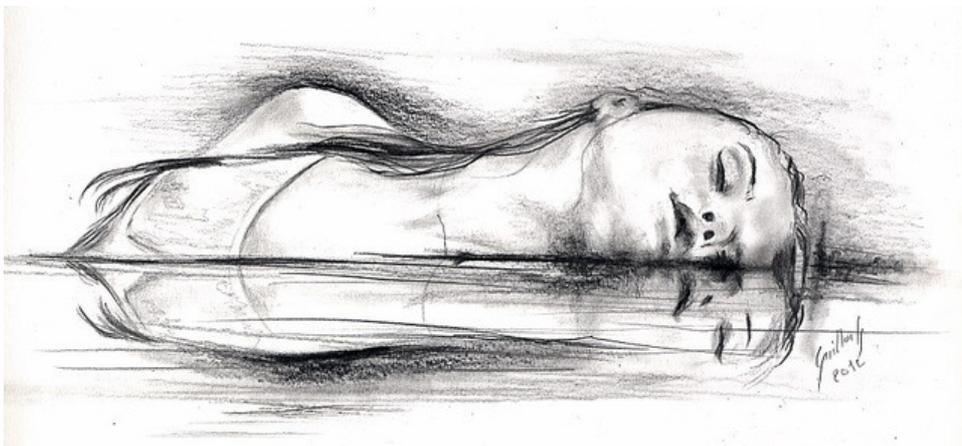
Fais battre ton tambour
Fais-moi danser
Qu'il sonne ton tambour
Jusque dans mes pieds

J'ai la gorge qui se serre
Mais je vais pas pleurer
Je sens monter la colère
L'envie de crier

J'veux tordre le cou à ce mal
Ce mal qui me dévore
Je tape sur mon corps
Je tape, je tape encore

Je sens les larmes qui coulent
Mais je vais pas pleurer
Je sens la vie qui s'écroule
Je vais la chanter

Come and take my pain away
Come and take my pain away



JE VEUX Zaz

Donnez moi une suite au Ritz, je n'en veux pas
Des bijoux de chez chanel, je n'en veux pas
Donnez moi une limousine, j'en ferais quoi ? papalapapapala
Offrez moi du personnel, j'en ferais quoi ?
Un manoir à Neufchatel, ce n'est pas pour moi

Offrez moi la Tour Eiffel, j'en ferais quoi ? papalapapa

Je Veux d'l'amour, d'la joie, de la bonne humeur,
ce n'est pas votre argent qui f'ra mon bonheur,
moi j'veux crever la main sur le coeur
Allons ensemble, découvrir ma
liberté ,
oubliez donc tous vos clichés,
bienvenue dans ma réalité

J'en ai marre d'vos bonnes
manières, c'est trop pour moi
Moi je mange avec les mains et
j'suis comme ça
J'parle fort et je suis franche,
excusez moi

Finie l'hypocrisie moi j'me casse de là
J'en ai marre des langues de bois Regardez moi,
toute manière j'vous en veux pas et j'suis comme ça

Je suis comme ça (papalapapapala)

Je Veux d'l'amour, d'la joie, de la bonne humeur,
ce n'est pas votre argent qui f'ra mon bonheur,
moi j'veux crever la main sur le cœur
Allons ensemble, découvrir ma liberté ,
oubliez donc tous vos clichés,
bienvenue dans ma réalité



Mon Amie La Rose :Natascha Atlas

On est bien peu de chose
Et mon amie la rose
Me l'a dit ce matin
A l'aurore je suis née
Baptisée de rosée
Je me suis épanouie
Heureuse et amoureuse
Aux rayons du soleil
Me suis fermée la nuit
Me suis réveillée vieille

Pourtant j'étais très belle
Oui j'étais la plus belle
Des fleurs de ton jardin

On est bien peu de chose
Et mon amie la rose
Me l'a dit ce matin
Vois le dieu qui m'a faite
Me fait courber la tête
Et je sens que je tombe
Et je sens que je tombe
Mon cœur est presque nu
J'ai le pied dans la tombe
Déjà je ne suis plus

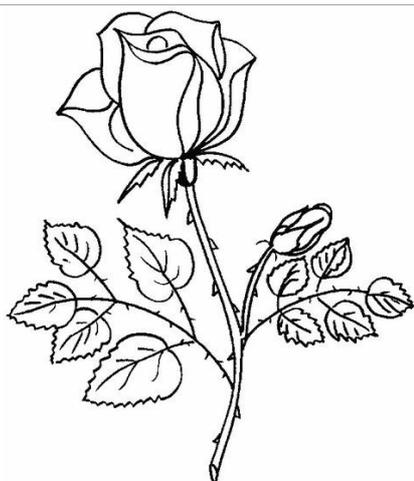
Tu m'admirais hier
Et je serai poussière
Pour toujours demain.

On est bien peu de chose
Et mon amie la rose
Est morte ce matin
La lune cette nuit
A veillé mon amie
Moi en rêve j'ai vu
Éblouissante et nue
Son âme qui dansait
Bien au-delà des nues
Et qui me souriait

Crois celui qui peut croire
Moi, j'ai besoin d'espoir
Sinon je ne suis rien

On est bien peu de chose
Et mon amie la rose
Me l'a dit ce matin
Vois le dieu qui m'a faite
Me fait courber la tête
Et je sens que je tombe
Et je sens que je tombe
Mon cœur est presque nu
J'ai le pied dans la tombe
Déjà je ne suis plus

Tu m'admirais hier
Et je serai poussière
Pour toujours demain



Rue des Lilas

 chant antimilitariste Texte & musique Sylvain Girault

Katé-Mé groupe de musique bretonne

« Le chant et la musique trad' de haute Bretagne, c'est notre culture, notre imprégnation, notre langage musical commun. On l'utilise pour créer notre propre musique, pour parler aux autres, pour s'exprimer singulièrement. On recherche une musique à la fois ancrée et universelle. »

Ce soir je meurs à la guerre
Aujourd'hui, pour moi sonne le glas,
Mon visage est blanc et mon sang coule à flot,
sur le trottoir de la rue des Lilas.

Ce soir je meurs sous vos bombes
Pourtant je n'ai rien fait pour ça,
je ne suis qu'un simple flâneur dans la ville
sur le trottoir de la rue des Lilas

Refrain

Je vous le dis
Je vous le dis
Je vous le dis
Que maudite soit la guerre
Maudit les chars, les fusils, les combats,
Je m'éteins dans la rues des Lilas.

Chœur : rue des Lilas, rue des Lilas,
Plus jamais revoir la dune
au matin quand se passent mes pas,
jamais plus les cimes
ni la neige éternelle
l'oiseau bleu brillant de mille éclats.
Plus jamais revoir la lune
dans la nuit qui éclaire mes pas,
Jamais plus la mer, les étoiles, les comètes
et ce lac bleu perdu au fond des bois,

Je vous le dis
Je vous le dis
Je vous le dis
Que maudite soit la guerre
Maudit les chars, les fusils, les combats,
Je m'éteins dans la rues des Lilas. Chœur : rue des Lilas, rue des Lilas..

J'aimerais tant revoir mes frères
mes enfants, mes parents, mes
amis,
danser le DARKé ou repousser la
mort
Traquer la rack (morue) jusqu'au
bout de la vie
je voudrais une dernière chanson
pour apaiser la nuit,
pour bercer mon départ jusqu'à
l'autre bord,
dire au faiseur de mort que l'on
survit

Refrain

Tous en canon:
Car la guerre c'est un massacre
De gens qui ne se connaissent pas
Au profit de gens qui toujours se
connaissent
Mais qui ne se massacrent pas
Car la guerre c'est un massacre
De gens qui ne se connaissent pas
Au profit de gens qui toujours se
connaissent
Mais qui ne se massacrent pas.

Refrain



LA BICYCLETTE - YVES MONTAND

La Bicyclette est une chanson française interprétée par Yves Montand, sortie en 1968 sur l'album éponyme *La Bicyclette*, sur une musique de Francis Lai et des paroles de Pierre Barouh.

Quand on partait de bon matin
Quand on partait sur les chemins
A bicyclette
Nous étions quelques bons copains
Y avait Fernand y avait Firmin
Y avait Francis et Sébastien
Et puis Paulette

On était tous amoureux d'elle
On se sentait pousser des ailes
A bicyclette
Sur les petits chemins de terre
On a souvent vécu l'enfer
Pour ne pas mettre pied à terre
Devant Paulette
Faut dire qu'elle y mettait du cœur
C'était la fille du facteur
A bicyclette
Et depuis qu'elle avait huit ans
Elle avait fait en le suivant
Tous les chemins environnants
A bicyclette

Quand on approchait la rivière
On déposait dans les fougères
Nos bicyclettes
Puis on se roulait dans les champs
Faisant naître un bouquet changeant
De sauterelles, de papillons
Et de rainettes
Quand le soleil à l'horizon
Profilait sur tous les buissons
Nos silhouettes
On revenait fourbus contents
Le cœur un peu vague pourtant
De n'être pas seul un instant
Avec Paulette



Prendre furtivement sa main
Oublier un peu les copains
La bicyclette
On se disait c'est pour demain
J'oserai, j'oserai demain
Quand on ira sur les chemins
A bicyclette.



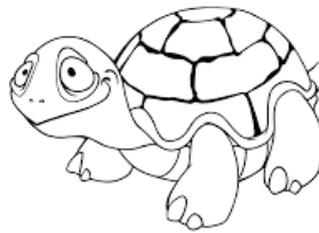
Le sud Nino Ferrer

C'est un endroit qui ressemble à la Louisiane
A l'Italie
Il y a du linge étendu sur la terrasse
Et c'est joli

On dirait le Sud
Le temps dure longtemps
Et la vie sûrement
Plus d'un million d'années
Et toujours en été.

Il y a plein d'enfants qui se roulent sur la pelouse
Il y a plein de chiens
Il y a même un chat, une tortue, des poissons rouges
Il ne manque rien

On dirait le Sud
Le temps dure longtemps
Et la vie sûrement
Plus d'un million d'années
Et toujours en été.



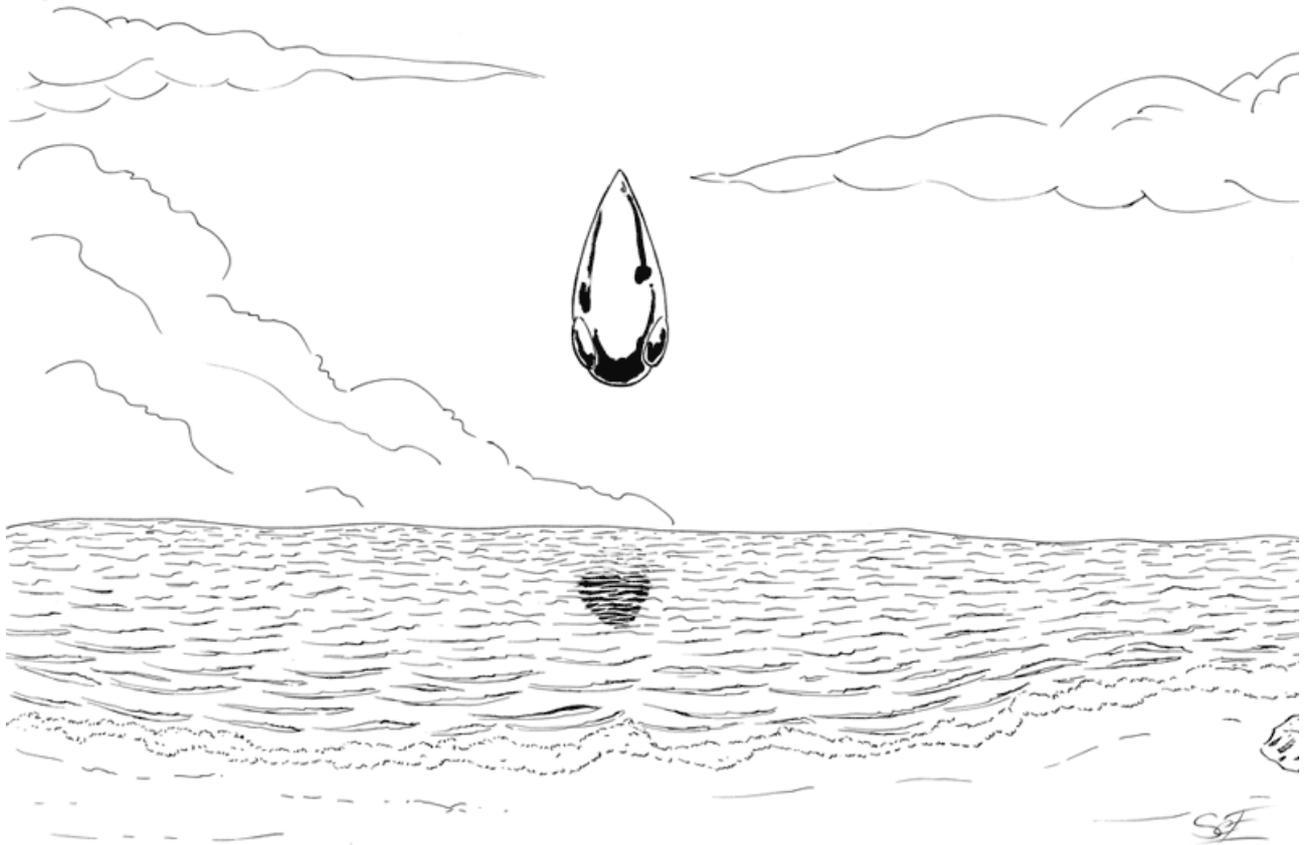
Un jour ou l'autre il faudra qu'il y ait la guerre
On le sait bien
On n'aime pas ça, mais on ne sait pas quoi faire
On dit c'est le destin

Tant pis pour le Sud
C'était pourtant bien
On aurait pu vivre
Plus d'un million d'années
Et toujours en été.



La mémoire et la mer Léo Ferré

La marée, je l'ai dans le cœur qui me remonte comme un signe
Je meurs de ma petite sœur, de mon enfance et de mon cygne
Un bateau, ça dépend comment on l'arrime au port de justesse
Il pleure de mon firmament des années lumières et j'en laisse
Je suis le fantôme jersey, celui qui vient les soirs de frime
Te lancer la brume en baiser et te ramasser dans ses rimes
Comme le trémail de juillet où luisait le loup solitaire
Celui que je voyais briller aux doigts de sable de la terre



Rappelle-toi ce chien de mer que nous libérions sur parole
Et qui gueule dans le désert des goémons de nécropole
Je suis sûr que la vie est là, avec ses poumons de flanelle
Quand il pleure de ces temps-là, le froid tout gris qui nous appelle
Je me souviens des soirs là-bas et des sprints gagnés sur l'écume
Cette bave des chevaux ras, au raz des rocs qui se consomment
Ô l'ange des plaisirs perdus, ô rumeurs d'une autre habitude
Mes désirs, dès lors, ne sont plus qu'un chagrin de ma solitude



Et le diable des soirs conquis avec ses pâleurs de rescousse
Et le squalo des paradis dans le milieu mouillé de mousse
Reviens fille verte des fjords, reviens violon des violonades
Dans le port fanfarent les cors, pour le retour des camarades
Ô parfum rare des salants, dans le poivre feu des gerçures
Quand j'allais, géométrisant, mon âme au creux de ta blessure
Dans le désordre de ton cul, poissé dans des draps d'aube fine
Je voyais un vitrail de plus, et toi fille verte, mon spleen

Les coquillages figurant sous les sunlights, cassés, liquides
Jouent de la castagnette tant qu'on dirait l'Espagne livide
Dieux de granits, ayez pitié de leur vocation de parure
Quand le couteau vient s'immiscer dans leur castagnette figure
Et je voyais ce qu'on pressent quand on pressent l'entrevoiture
Entre les persiennes du sang et que les globules figurent
Une mathématique bleue, sur cette mer jamais étale
D'où me remonte peu à peu cette mémoire des étoiles

Cette rumeur qui vient de là, sous l'arc copain où je m'aveugle
Ces mains qui me font du fla-fla, ces mains ruminantes qui meuglent
Cette rumeur me suit longtemps comme un mendiant sous l'anathème
Comme l'ombre qui perd son temps à dessiner mon théorème
Et sous mon maquillage roux s'en vient battre comme une porte
Cette rumeur qui va debout, dans la rue, aux musiques mortes
C'est fini, la mer, c'est fini, sur la plage, le sable bête
Comme des moutons d'infini... Quand la mer bergère m'appelle.



COMME UN LEGO. Alain Baschung

Paroles et Musique: Gérard Manset 2008 "Bleu pétrole"

C'est un grand terrain de nulle part
Avec de belles poignées d'argent
La lunette d'un microscope
Et tous ces petits êtres qui courent

Car chacun vaque à son destin

Petits ou grands
Comme durant des siècles égyptiens
Péniblement

A porter mille fois son point sur le "i"
Sous la chaleur et sous le vent
Dans le soleil ou dans la nuit
Voyez-vous ces êtres vivants ? (x3)

Quelqu'un a inventé ce jeu
Terrible, cruel, captivant
Les maisons, les lacs, les continents
Comme un légo avec du vent

La faiblesse des tout-puissants
Comme un légo avec du sang
La force décuplée des perdants
Comme un légo avec des dents
Comme un légo avec des mains
Comme un légo

Voyez-vous tous ces humains
Danser ensemble à se donner la main
S'embrasser dans le noir à cheveux
blonds
A ne pas voir demain comme ils seront ?

Car si la Terre est ronde
Et qu'ils s'y agrippent
Au-delà, c'est le vide
Assis devant le restant d'une portion de frites
Noir sidéral et quelques plats d'amibes (x2:)

Les capitales sont toutes les mêmes
devenues
Aux facettes d'un même miroir
Vêtues d'acier, vêtues de noir
Comme un légo mais sans mémoire (x3)

Pourquoi ne me réponds-tu jamais
Sous ce manguier de plus de dix mille pages
A te balancer dans cette cage ?

A voir le monde de si haut
Comme un damier, comme un légo
Comme un imputrescible légo
Comme un insecte mais sur le dos

C'est un grand terrain de nulle part
Avec de belles poignées d'argent
La lunette d'un microscope
On regarde, on regarde, on regarde dedans

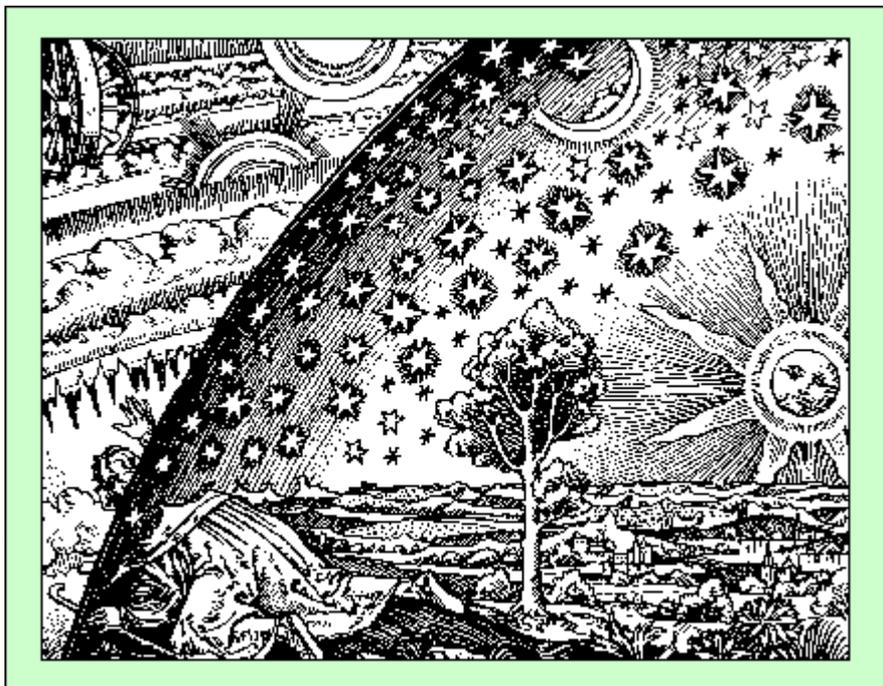
On voit de toutes petites choses qui luisent
Ce sont des gens dans des chemises
Comme durant ces siècles de la longue nuit
Dans le silence ou dans le bruit (x3)



La Croisade Des Enfants Jacques Higelin

Pourra-t-on un jour vivre sur la terre
Sans colère, sans mépris
Sans chercher ailleurs qu'au fond de son cœur
La réponse au mystère de la vie

Dans le ventre de l'univers
Des milliards d'étoiles
Naissent et meurent à
chaque instant
Où l'homme apprend la
guerre à ses enfants
J'suis trop petit pour me
prendre au sérieux
Trop sérieux pour faire le
jeu des grands
Assez grand pour affronter
la vie
Trop petit pour être
malheureux



Verra-t-on enfin les êtres humains
Rire aux larmes de leurs peurs
Enterrer les armes, écouter leur cœur
Qui se bat, qui se bat pour la vie

Dans le ventre de l'univers
Des milliards d'étoiles
Naissent et meurent à chaque instant
Ou l'homme apprend la guerre à ses enfants
J'suis trop petit...
J'suis trop petit...



Belle qui tiens ma vie

pavane composée par Thoinot Arbeau (1520-1595)

Belle qui tiens ma vie
Captive dans tes yeux,
Qui m'as l'âme ravie
D'un sourire gracieux,
Viens tôt me secourir
Ou me faudra mourir.



Pourquoi fuis tu, mignarde,
Si je suis près de toi
Quand tes yeux je regarde
Je me perds dedans moi,
Car tes perfections
Changent mes actions.

Tes beautés et ta grâce
Et tes divins propos
Ont réchauffé la glace
Qui me gelait les os,
Et ont rempli mon cœur
D'une amoureuse ardeur.



Mon âme voulait être
Libre de passion,
Mais l'amour s'est fait maître
De mes affections
Et a mis sous sa loi
Et mon cœur et ma foi.

Approche donc ma belle,
Approche toi mon bien,
Ne me sois plus rebelle
Puisque mon cœur est tien,
Pour mon mal apaiser
Donne moi un baiser.

Je meurs, mon Angelette,
Je meurs en te baisant
Ta bouche tant doucette
Va mon bien ravissant
A ce coup mes esprits
Sont tous d'amour épris.
Plutôt on verra l'onde
Contre monts reculer,
Et plutôt l'œil du monde
Cessera de brûler,
Que l'amour qui m'en point
Décroisse d'un seul point.



AMSTRONG - CLAUDE NOUGARO

Armstrong est une adaptation française de *Go Down Moses*, chantée par Claude Nougaro sur des arrangements de Maurice Vander. Sortie, en Super 45 tours en 1965, elle est présente sur l'album *Bidonville* de 1966.

Amstrong, je ne suis pas noir,
Je suis blanc de peau
Quand on veut chanter l'espoir,
Quel manque de pot
Oui, j'ai beau voir le ciel, l'oiseau,
Rien, rien, rien ne luit là haut
Les anges... zéro
Je suis blanc de peau



Amstrong, tu te fends la poire
On voit toutes tes dents
Moi, je broie plutôt du noir,
Du noir en dedans
Chante pour moi, Louis, oh ! oui
Chante, chante, chante, ça tient chaud
J'ai froid, oh ! moi
Qui suis blanc de peau

Amstrong, la vie, quelle histoire !
C'est pas très marrant

Qu'on l'écrive blanc sur noir
Ou bien noir sur blanc,
On voit surtout du rouge, du rouge
Sang, sang, sans trêve ni repos
Qu'on soit, ma foi,
Noir ou blanc de peau

Amstrong, un jour, tôt ou tard,
On n'est que des os...
Est ce que les tiens seront noirs ?
Ce serait rigolo
Allez Louis, alléluia !
Au delà de nos oripeaux,
Noir et Blanc
Sont ressemblants
Comme deux gouttes d'eau.



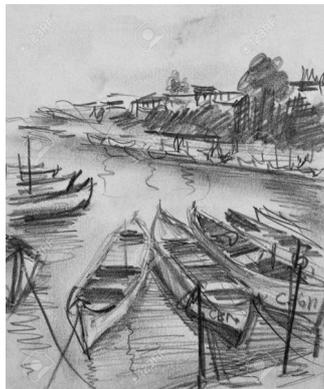
Dans le port d'Amsterdam Brel

Dans le port d'Amsterdam
Y a des marins qui chantent
Les rêves qui les hantent
Au large d'Amsterdam
Dans le port d'Amsterdam
Y a des marins qui dorment
Comme des oriflammes
Le long des berges mornes

Dans le port d'Amsterdam
Y a des marins qui meurent
Pleins de bière et de drames
Aux premières lueurs
Mais dans le port d'Amsterdam
Y a des marins qui naissent
Dans la chaleur épaisse
Des langueurs océanes

Dans le port d'Amsterdam
Y a des marins qui mangent
Sur des nappes trop blanches
Des poissons ruisselants
Ils vous montrent des dents
A croquer la fortune
A décroisser la lune
A bouffer des haubans

Et ça sent la morue
Jusque dans le coeur des frites
Que leurs grosses mains invitent
A revenir en plus
Puis se lèvent en riant
Dans un bruit de tempête
Referment leur braguette
Et sortent en rotant



Dans le port d'Amsterdam
Y a des marins qui dansent
En se frottant la panse
Sur la panse des femmes
Et ils tournent et ils dansent
Comme des soleils crachés
Dans le son déchiré
D'un accordéon rance

Ils se tordent le cou
Pour mieux s'entendre rire
Jusqu'à ce que tout à coup
L'accordéon expire
Alors le geste grave
Alors le regard fier
Ils ramènent leur batave
Jusqu'en pleine lumière

Dans le port d'Amsterdam
Y a des marins qui boivent
Et qui boivent et reboivent
Et qui reboivent encore
Ils boivent à la santé
Des putains d'Amsterdam
De Hambourg ou d'ailleurs
Enfin ils boivent aux dames

Qui leur donnent leur joli corps
Qui leur donnent leur vertu
Pour une pièce en or
Et quand ils ont bien bu
Se plantent le nez au ciel
Se mouchent dans les étoiles
Et ils pissent comme je pleure
Sur les femmes infidèles

Dans le port d'Amsterdam
Dans le port d'Amsterdam



UN HOMME DEBOUT - CLAUDIO CAPÉO

Si je m'endors, me réveillerez-vous ?
Il fait si froid dehors, le ressentez-vous ?
Il fut un temps où j'étais comme vous
Malgré toutes mes galères, je reste un homme debout

Priez pour que je m'en sorte
Priez pour que mieux je me porte
Ne me jetez pas la faute
Ne me fermez pas la porte

Oui je vis, de jour en jour
De squat en squat, un troubadour
Si je chante, c'est pour qu'on m'regarde,
Ne serait-ce qu'un p'tit bonjour
J'vous vois passer, quand j'suis assis
Vous êtes debout, pressés, j'apprécie
Un p'tit regard, un p'tit sourire
Peu prennent le temps, ne font que courir

Si je m'endors, me réveillerez-vous ?
Il fait si froid dehors, le ressentez-vous ?
Il fut un temps où j'étais comme vous
Malgré toutes mes galères, je reste un homme debout

La la la la la la la
La la la la la la la la

Merci bien pour la pièce
En c'moment c'est dur, je confesse
Moi j'veux m'en sortir, je l'atteste
Toujours avoir un toit, une adresse
Si de toi à moi c'est dur, je stresse

Le moral n'est pas toujours bon, le temps presse
Mais bon comment faire, à part l'ivresse comme futur
Et des promesses, en veux-tu ?

Voilà ma vie, j'me suis pris des coups dans la tronche
Sois sûr que si j'tombe par terre tout l'monde passe mais
personne ne bronche
Franchement à part les gosses qui m'regardent étrangement
Tout l'monde trouve ça normal que j'fasse la manche
M'en veuillez pas, mais parfois, j'ai qu'une envie abandonner

Si je m'endors me réveillerez-vous ?
Il fait si froid dehors le ressentez-vous ?
Il fut un temps où j'étais comme vous
Malgré toutes mes galères je reste un homme debout

Priez pour que je m'en sorte
Priez pour que mieux je me porte
Ne me jetez pas la faute
Ne me ferme pas la porte



La P'tite Gayole

La P'tite Gayole est certainement une des chansons traditionnelle en wallon les plus représentatives et importantes du folklore de Wallonie. Chantée par **Julos Beaucarne**

Elle me l'avait toudi promi Une belle petite gayole Une belle petite gayole Elle
me l'avait toudi promi Une belle petite gayole Pour mettre em' canari
Troulala, troulala, troulalalalère...

Quand l'canari saura t'chanter Il ira vir les filles Il ira vir les filles Quand
l'canari saura t'chanter Il ira vir les filles Pour apprendre à danser

Troulala...

On dit qu'les Namurois sont lents Mais quand ils sont dedans Mais quand ils
sont dedans On dit qu'les Namurois sont lents Mais quand ils sont dedans Ils y
sont pour longtemps

Troulala...

M'canari quand toi toudi Mon dieu que chu bé mi Mon dieu que chu bé mi
M'canari quand toi toudis Mon dieu que chu bé mi Dans cette p'tite gayole ci

Troulala...

Elle me l'avait toudi promi Une belle petite gayole Une belle petite gayole Elle
me l'avait toudi promi Une belle petite gayole Pour mettre em' canari

Troulala...

Ya prometted e voa din Eur gaoued bihan vrao Eur gaoued bihan vrao Ya
prometted e voa din Eur gaoued bihan vrao Evit va labousig Eur gaoued bihan
vrao Evit va labousig



Chants tziganes, roms



Zageliome Chant Bulgare Rom

La la la la la la la

Nanasocha nanegat

Mitsinel mangé-é-ô Ro-ô-ôm

Prime djava Palo-o ro-o-om

Mitsinel mangé ô ro-om

Prime djava Palo-o ro-o-om

Mitsinel mangé ô ro-om

Op-Op-Op !

Zagelio mé pré-éda-a sado

Priker djomé Lé-é-ské-éro-o

Priker djomé Lé-é-ské-éro-o

Kaîté kamel m'royilo-o

Priker djomé Lé-é-ské-éro-o

Kaîté kamel m'royilo-o

La-la la-la....



Lindráji szi (Zsido Jenő) chant Tzigane

Lin-draji szi adi gilyi,

CE CHANT SOMNAMBULE

na tuké rakh jom la avri,

JE NE LA CHANTE PAS POUR TOI

dav tu menge andar jilo,

MAIS MON COEUR TE LE DONNE

hatyarasz a-men da misto.

AFIN QU'IL NOUS PORTE CHANCE

Refrain :

Aroma roma, romathar,

Aroma, romathar, romathar,

Aroma, roma, Aroma

Aroma roma roma roma ado

Lunge ratyi zsanaba tar,

DISPARAISSEZ LONGUES NUITS

naszvalo szom me tumendar,

VOUS M'AVEZ RENDUS MALADE

andar naszul szaszman doszta,

J'AI EU MON COMPTE DE CHAGRIN

mukhen aba mange pacsa.

LAISSEZ-MOI EN PAIX MAINTENANT



Khere te szan szikav mange,

TOI QUI ES CHEZ TOI ,AIDE MOI

szar te zsvav me tu mende,

QUE JE PUISSE VIVRE MA VIE

saj avel (e) sudri balval,

ALORS MÊME LE VENT Glacé

man na phurdel aba(a) athar.

NE POURRA ME CHASSER D'ICI

Othar katar me avilyom,

Là BAS OÙ JE VIVAIS

numa sudro trajo angyom,

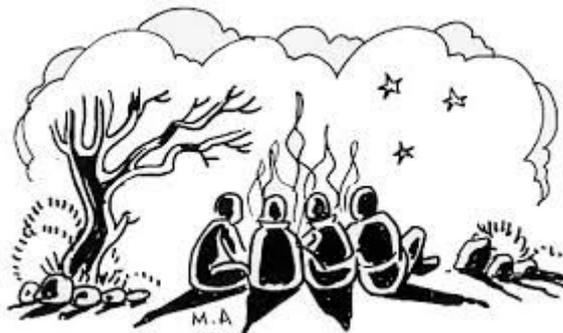
MON ÂME ÉTAIT Glacée

hate tatyol lokesz opre,

ICI PEU A PEU , JE ME SUIS RÉCHAUFFÉ

lasi voja dav tu menge.

C'EST A VOUS QUE J'OFFRE MA JOIE .



Diri, Diri, So Kerdjan

Chant issu du répertoire de Rományi Rota, groupe de Tsiganes oláh (valaques) du nord-est de la Hongrie.

Ay tu diri diri diri diri so kerdjan
Djora roma djora roma udjarghal
Las li voi la chike na tchu vi das ma
Ale sa voi dihi das sta (2x)

Ay roma na na na na na nai nai nai
Ay roma na na na na na nai nai nai
Ay roma nai nai na nai na nai nai nai
Ay roma nai nai na nai na nai nai nai (2x)

Ay tu diri diri diri diri diri
Ay tu diri diri diri diri diri
Djora roma udjarghal
Erchu kara

Ei- Dui- Tri- Sta

Uri rovi sa saba chuka
Urvan djola terranjâl mangal
Devla devla ukinal vava
Ay temeral So me kerdjo murrîro miasa
Ay romale, ay chavale
Cho me rava so epi siale (2X)

Ay tu diri diri diri diri so kerdjan
Djora roma djora roma udjarghal
Las li voi la chike na tchu vi das ma
Ale sa voi dihi das sta (2X)



Bratch, Lhassa

Nié bouditié

Traditionnel tzigane russe

1. Oy da nie bouditie
Tu men mana ladova
Oy da paka solnichka
Romalei nie vzaïdiot

Pont :

Ou -ou-ou liouba
De louli tchatcho dané
Ay paka solnichka
Romalei nie vzaïdiot

Ref: Ay lou li lou li lou li
Ay lou li lou li lou li oh oh
Ay lou li lou li lou li
Ay lou li lou li lou li

2 .Oy zaxatchkirenti
O loustrio yo yaga yo yaga
So moui nie o zapa tchaikaïts
O tchaveske te yaka

3. Oy ide tidenti
Sivones que voliya
O Yov bvoui lidjiayala
Te baxte doliya



Traduction :

Ne me réveillez pas moi le jeune
garçon
Tant que le soleil n'est pas levé
O liouba c'est vrai
Tant que le soleil n' est pas levé
Donnez donnez
Au cheval gris la liberté
Qu'il nous apporte joie et bonheur
éteignez la lumière du feu
Pour ne pas gêner les yeux des
enfants...



O poštaris avel

Vera Bila's song

O postaris avel
telegramos avel (x2)
sarmeles genava genava
opala cingelav cingelav
dzamore dzamore dzamore
na kamav tut (x2)



Djelem, Djelem

Djelem, djelem, est l'hymne de la communauté Rom. La chanson a été adoptée ainsi lors du 1er Congrès mondial tzigane qui s'est tenu du 8 au 12 avril 1971 à Londres. Les paroles sont l'œuvre du musicien et compositeur Žarko Jovanović.

Gelem Gelem lungóne droménsa,
Maladilém shukare Romensa.

Gelem Gelem lungóne droménsa,
Maladilem baxtale romenca.

Oooh, Romalé!
Oooh, chavralé!

Ala voliv lake kale jakha,
Kaj si gogle sar duj kale drakha.
Ala voliv lake kale jakha,
Kaj si gogle sar duj kale drakha.

Oooh, Romalé!
Oooh, chavralé!

Kindem lake lolo dikhlo tursko,
Ni volil man achel latar pusto.
Kindem lake lolo dikhlo tursko,
Ni volil man achel latar pusto.

Oooh, Romalé!
Oooh, chavralé!

J'ai voyagé et voyagé loin et large
J'ai rencontré des gitans heureux
J'ai voyagé et voyagé loin et large
J'ai rencontré des gitans chanceux

Oh, les gitans, oh les gars
Oh, les gitans, oh les gars

Oh, les Tsiganes, d'où que vous venez
Avec vos tentes le long de routes chanceuses
J'ai une fois eu une grande famille aussi
Mais la légion noire les assassina

Venez avec moi, les gitans du monde
Pour les Tsiganes, les routes ont été ouvertes
Le moment est venu - les Gitans
Nous allons loin si nous agissons!

Oh, les gitans, oh, les gars
Oh, les gitans, oh, les gars



33729016
Amakur | Dreamstime.com

Download from
Dreamstime.com
The watermark is for identification purposes only.



Mesecina BREGOVIC, GORAN

Nema vise sunca
Nema vise meseca
Nema tebe, nema mene
Niceg vise, nema joj.
Pokriva nas ratna tama
Pokriva nas tama joj.
A ja se pitam moja draga
Sta ce biti sa nama?

Mesecina, mesecina,
joj, joj, joj, joj
Sunce sija ponoc bije,
joj, joj, joj, joj
Sa nebesa, zaproklja
Niko ne zna, niko ne zna
Niko ne zna, niko ne zna
*Niko ne zna sta to sija

Moonlight

Il n'y a plus de soleil,
Il n'y a plus de lune,
Il n'y a plus de toi,
Il n'y a plus de moi.
Il n'y a rien de plus ... oh.
L'obscurité de la guerre nous a
couvert,
L'obscurité nous a couvert ... oh.
Et je me demande, ma chère: Que
va-t-il arriver avec nous?
Est-il clair de lune à midi? Oh oh
Est-il soleil à minuit? ... oh-oh,
Du ciel au-dessus, la lumière est
rayonnante ...
Personne ne sait, Personne ne
sait,
Personne ne sait, Personne ne
sait,
Personne ne sait ce qui brille
vraiment.



Le Vent

Cette chanson dans la Transylvanie de Tony Gatlif est à l'origine de l'album d'Ando Drom Kay Phirel o Del, et a appelé Zold Az Erdo

zold az erdo, zold a hegy is,
a szerensce jon is, megy is
gondok kese husunkba vag
Kepmutato lett a vilag

egesz vilag ellensegunk
uzott tolvajokkent elunk
nem loptunk mi esak egy
szoget

Jezus verzo tenyerebol

Isten konyorulj meg nekunk
ne szenvedjen tovabb nepunk
megatkozta meg is vertel
orok csavargokka tetel

Le vert est la forêt, le vert est la colline
La fortune vient et la fortune va
Couteau de troubles coupe notre chair
Le monde a tourné deux faces

Le monde entier est contre nous
Nous vivons comme des voleurs en fuite
Nous n'avons pas volé, juste un clou
De la paume sanglante de Jésus

le Seigneur a pitié
Mettre fin à la souffrance de notre peuple
Vous nous avez battus et condamnés
Nous sommes devenus des errants



Lakere bala

Lakere bala, somnakune bala

E daj o dad uchanel

Lakere bala, somnakune bala

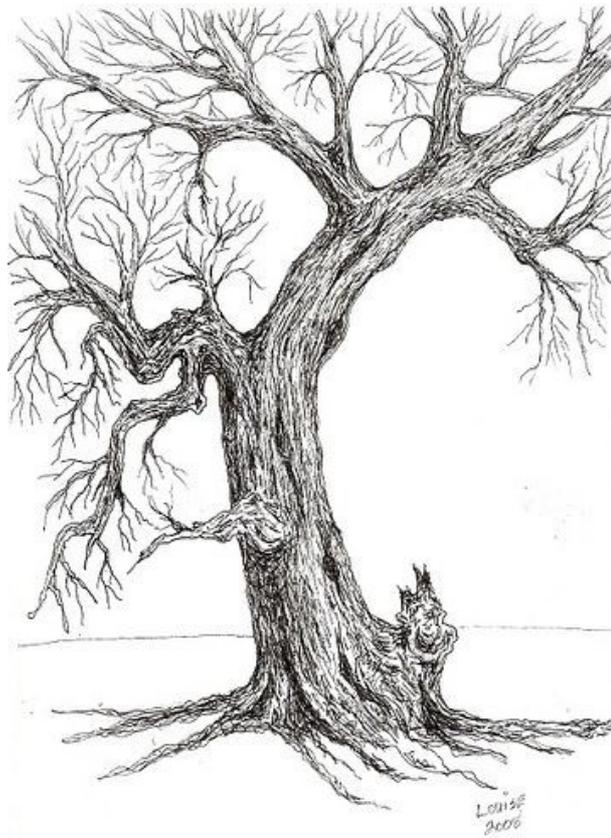
E daj o dad uchanel

Soske mange ajsi romni

Somnakune na kamav

Soske mange ajsi romni

Somnakune na kamav.



HEI ROMALE

Traditionnel Rom tchèque



**HEI ROMALE
SO ME KERDZOM
KAI ME PES POBISTREDZOM
HIN MAN KHERE
ROMNI CHAVE
ME NA DZANAV KAJ ON INE**

**SALO MALO SALO MA
AJNA NA NA
SALO MALO SALO MA**



Elhagyott a feleségem

Song by Parno Graszt

Elhagyott a feleségem
nincs a földön senkim sem.
Árva fejem hová tegyem
nincsen helyem sehol sem
Búsan élem a világom
fáj a szívem, sírok én
Elhagyott a feleségem
elhagyott, mert iszok én

Ma femme m'a quitté / m'a
abandonné,
Je n'ai personne sur cette terre.
Où devrais-je poser / mettre ma
tête orphelin,

Je n'ai pas de place n'importe où. ,
Je vis ma vie avec tristesse,
Mon cœur me fait mal, et je pleure,

Ma femme m'a quitté / m'a
abandonné,
Ma femme m'a abandonné,
Parce que je bois beaucoup.



Ci lav tu

Chanson interprétée par Mitsou et Ando Drom, accompagné du groupe Bratsch.

Loli phabaj ande trasta (x2)

Te na sudesz loli phabaj
atunchi chi lav tu

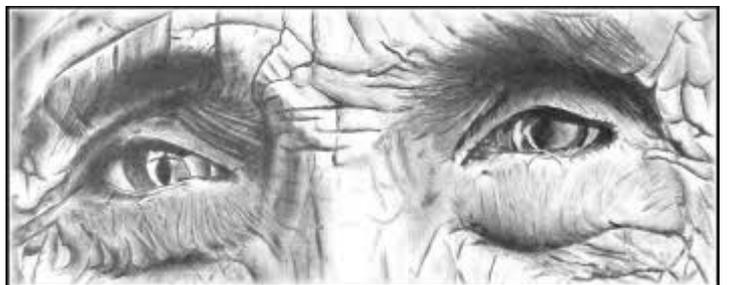
Ci lav tu, ci lav tu
ando paji sudav tu (x2)

Ialalalalalalalailai.....

Ci lav tu, ci lav tu
ando paji sudav tu (x2)



Je ne vais pas vous marier
Pomme rouge dans le sac
Je coupe à travers la pomme rouge
Maintenant je ne vais pas vous épouser
Je ne vais pas vous épouser
Je vous pousse dans l'eau



Ederlezi

Traditional song, arranged by Goran Bregovic (Serbia).

Sa me amala oro kelena

Oro kelena, dive kerena

Sa o Roma daje

Sa o Roma babo babo

Sa o Roma o daje

Sa o Roma babo babo Ederlezi, Ederlezi

Sa o Roma daje

Sa o Roma babo, e bakren chinen

A me chorro, dural vesava

Romano dive, amaro dive

Amaro dive, Ederlezi

Ediwado babo, amenge bakro

Sa o Roma babo, e bakren chinen

Sa o Roma babo babo

Sa o Roma o daje

Sa o Roma babo babo

Ederlezi, Ederlezi

Sa o Roma daje

Tous les Roms, Mère
Sacrifier des agneaux
Nous sommes pauvres
Je vis loin

Tous les Roms, Mère
Nos vacances
Nos vacances
Hederlezi

Tous les Roms, Mère
Tous les Roms chantent
Tous les Roms dansent
Ils sacrifient des agneaux.
Ey

Tous les Roms, Père
Tous les Roms, oh Mère
Tous les Roms, Père
Hederlezi, Hederlezi
Tous les Roms, Mère.



Chants en Anglais



The River

I just close my eyes

And the earth is carried away by the river (2x)

Wath is left behind, i can't say

it's just the sound of the water (2x)



The rose Janis Joplin

Some say love, it is a river

Certains disent que l'amour est une rivière

That drowns the tender reed.

Qui submerge le fragile roseau.

Some say love, it is a razor

Certains disent que l'amour est une lame

That leaves your soul to bleed.

Qui fait saigner votre âme.

Some say love, it is a hunger,

Certains disent que l'amour est un désir ardent,

An endless aching need.

Un besoin qui fait souffrir sans cesse.

I say love, it is a flower,

Je dis que l'amour est une fleur,

And you its only seed.

Et toi son unique graine.

It's the heart afraid of breaking

C'est un coeur qui a peur d'être brisé

That never learns to dance.

Qui n'apprend jamais à danser.

It's the dream afraid of waking

C'est un rêve qui a peur de prendre fin

That never takes the chance.

Qui ne saisit jamais sa chance.

It's the one who won't be taken,

C'est celui qui a peur de se laisser aller,

Who cannot seem to give,

Qui ne semble pouvoir donner,

And the soul afraid of dyin'

Et une âme qui a peur de mourir

That never learns to live.

Qui n'apprend jamais à vivre.

When the night has been too lonely

Quand la nuit a été emplie de solitude

And the road has been too long,

Et que la route a semblé trop longue

And you think that love is only

Et que tu penses que l'amour n'est fait que

For the lucky and the strong,

Pour ceux qui ont de la chance et qui sont forts,

Just remember in the winter

Souviens -toi simplement qu'en hiver

Far beneath the bitter snows

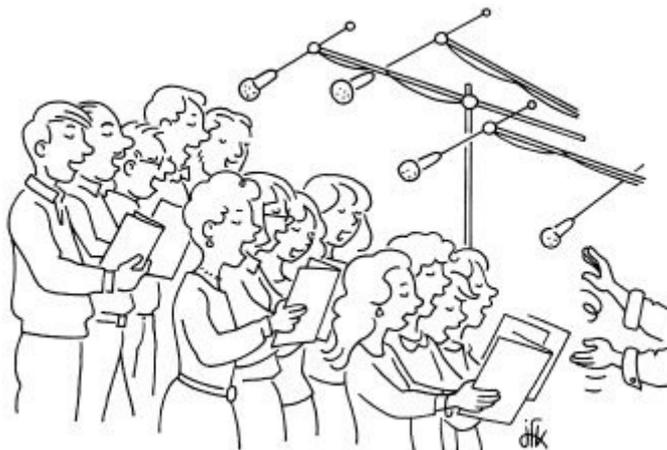
Sous la neige glaciale

Lies the seed that with the sun's love

Repose cette graine qui grâce à l'amour du soleil

In the spring becomes the rose.

Au printemps deviendra une rose



Wish You Were Here Pink Floyd

So, so you think you can tell

Alors, alors tu penses que tu peux distinguer

Heaven from Hell

Le paradis de l'enfer

Blue skies from pain

Le ciel bleu de la douleur

Can you tell a green field

Peux-tu distinguer un champ tout vert

From a cold steel rail ?

D'un rail d'acier froid ?

A smile from a veil ?

Un sourire d'un voile ?

Do you think you can tell ?

Penses-tu que tu le peux ?

And did they get you to trade

Et ont-ils réussi à te faire échanger

Your hero's for ghosts ?

Tes héros contre des fantômes ?

Hot ashes for trees ?

Des cendres chaudes contre des arbres ?

Hot air for a cool breeze ?

De l'air chaud contre une fraîche brise ?

Cold comfort for change ?

Un confort froid pour quelques pièces ?

And did you exchange

Et as-tu échangé

A walk on part in the war

Un rôle de figurant dans la guerre

For a lead role in a cage ?

Contre un premier rôle dans une cage ?

How I wish, how I wish you were here

Comme je souhaiterais, comme je souhaiterais que tu sois ici

We're just two lost souls

Nous ne sommes que deux âmes perdues

Swimming in a fish bowl

Nageant dans un aquarium

Year after year

Année après année

Running over the same old ground

Courant sur la même terre usée

What have we found ?

Qu'avons-nous trouvé ?

The same old fears

Les mêmes vieilles peurs

Wish you were here

Je souhaiterais que tu sois ici



The Sound Of Silence Simon And Garfunkel

Hello darkness my old friend
I've come to talk with you again
Because a vision softly creeping
Left its seeds while I was sleeping
And the vision that was planted in my brain
Still remains
Within the sound of silence

In restless dreams I walked alone
Narrow streets of cobblestone
'Neath the halo of a street lamp
I turned my collar to the cold and damp
When my eyes were stabbed by the flash
of a neon light
That split the night
And touched the sound of silence

And in the naked light I saw
Ten thousand people maybe more
People talking without speaking
People hearing without listening
People writing songs that voices never share
And no one dare
Disturb the sound of silence

"Fools" said I "You do not know
Silence like a cancer grow
Hear my words that I might teach you
Take my arms that I might reach you"
But my words like silent raindrops fell
And echoed
In the wells of silence

And the people bowed and prayed
To the neon god they made
And the sign flashed out its warning
In the words that it was forming
And the sign said "The words of the prophets
are written on subway walls
And tenement halls"
And whisper'd in the sounds of silence

Traduction

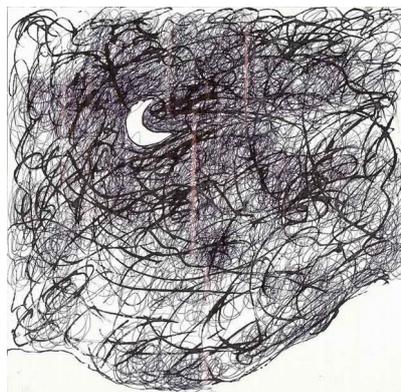
Bonsoir ténèbres, mon vieil ami,
Je suis venu discuter encore une fois avec toi
Car une vision s'insinuant doucement en moi,
A semé ses graines durant mon sommeil
Et la vision qui fut plantée dans mon cerveau,
demeure encore
A l'intérieur, le son du silence

Dans mes rêves agités j'arpentais seul,
Des rues étroites et pavées
Sous le halo d'un réverbère,
Je tournais mon col à cause du froid et de l'humidité
Lorsque mes yeux furent éblouis par l'éclat de la
lumière d'un néon,
Qui déchira la nuit et atteignit le son du silence

Et dans cette lumière pure je vis,
Dix mille personnes, peut être plus
Des personnes qui discutaient sans parler,
Des personnes qui entendaient sans écouter
Des personnes qui écrivaient des chansons qu'aucune
voix n'a jamais emprunté,
Et personne n'osa déranger le son du silence

Idiots, dis-je, vous ignorez,
Que le silence, tel un cancer, évolue
Entendez mes paroles que je puisse vous apprendre,
Prenez mes bras que je puisse vous atteindre
Mais mes paroles tombèrent telles des gouttes de
pluie silencieuses,
Et résonnèrent dans les puits du silence

Et ces personnes s'inclinaient et priaient
Autour du dieu de néon qu'ils avaient créé
Et le panneau étincela ses avertissements
A travers les mots qu'il avait formés
Et le signe dit : les mots des prophètes
Sont écrits sur les murs des souterrains
Et des halls d'immeubles,
Et murmurés à travers les sons du silence



Ain't No Sunshine (Selah Sue)

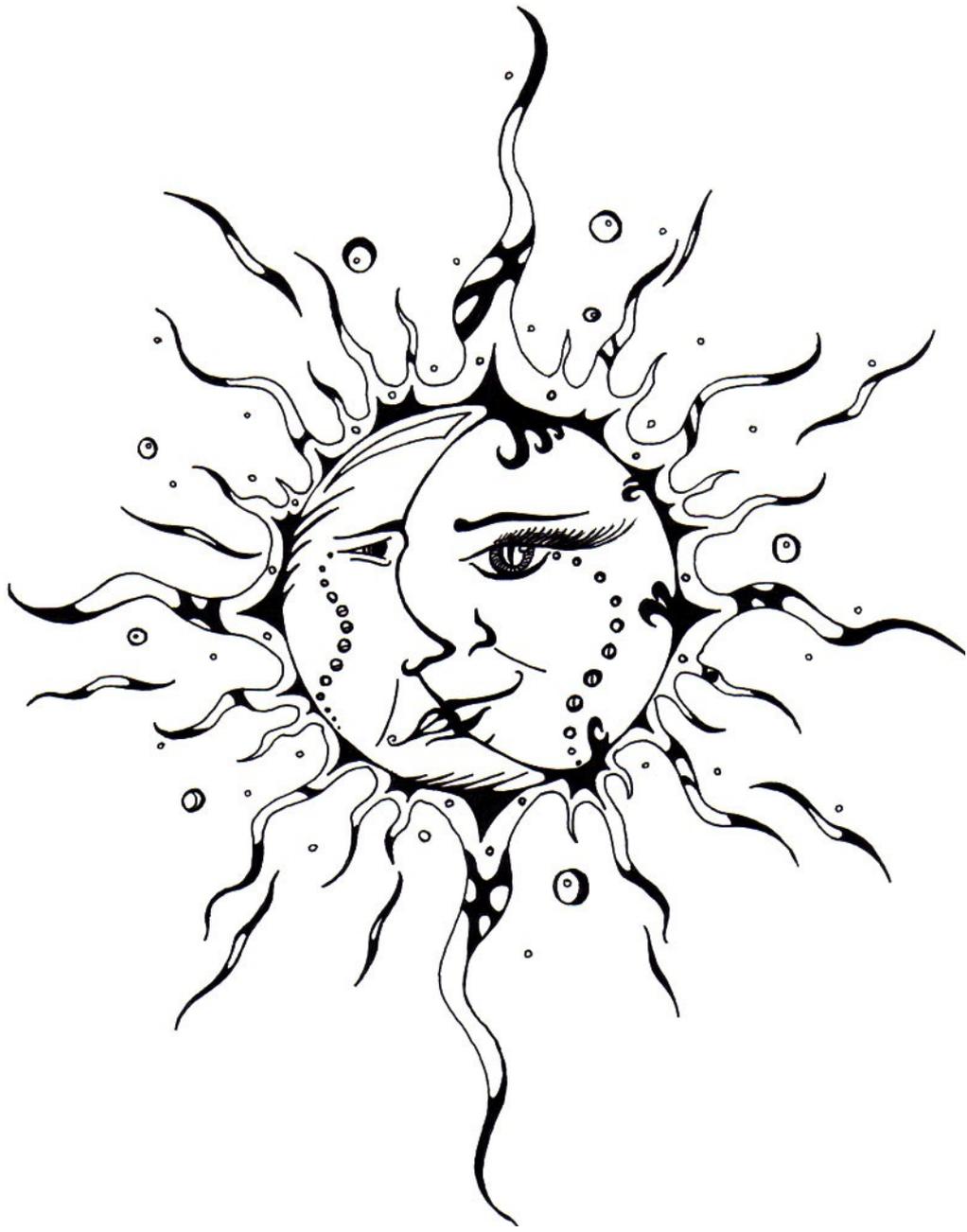
Ain't No Sunshine
Now you're gone
It's not warm when you're away
Ain't No Sunshine Now you're gone
And the days just seem so long
Ever since you've been away

Wonder why you have to go
Wonder why this meant to be
Ain't No Sunshine
Now you're gone
This house just.... no home
Ever since you've been away

I know, I know (8x)
You better live this thing alone
Ain't No Sunshine
Now you're gone

Ain't No Sunshine
Now you're gone
Only darkness everyday
Ain't No Sunshine
Now you're gone
This house just.... no home
Ever since you've been away 4x





Jimmy

Moriarty sur l'Album Gee Whiz But This Is A Lonesome Town

Jimmy won't you please come home

Jimmy voudrais tu bien rentrer à la maison

Where the grass is green and the buffaloes roam

Ou l'herbe est verte et les bisons sont en liberté

Come see Jimmy your uncle

Jimmy vient voir ton oncle Jim

Jim Your auntie Jimmie and your cousin Jim

Ta tante Jimmie et ton cousin Jim

Come home Jimmy because you need a bath

Rentre à la maison Jimmy, tu as besoin de prendre un bain

And your grandpa Jimmy is still gone daft

Et ton grand-père Jimmy est encore malade

Now there's buffalo Jim and buffalo Jim

Alors il y a Jim le bison et Jim le bison

And Jim buffalo now, i didn't you know

Et le bison Jim, tu n'étais pas au courant

Jim Jim Jimmy its your last cigarette

Jim Jimmy Jimmy c'est ta dernière cigarette

But there's buffalo piss and it's all kind of wet

Le sol est trempé de pisse de bison

Jambo Jimmy you'd better hold your nose

Sacré Jimmy tu ferais mieux de bien te tenir

All roads lead to roam with the buffaloes

Quoique tu fasses tu finiras parmi les bisons

And the Buffaloes used to say "be proud of your name"

Et les bisons disaient "Sois fier de ton nom"

The Buffaloes used to say "be what you are"

Les bisons disaient "Sois fidèle à toi-même"

The Buffaloes used to say "roam where you roam"

Les bisons disaient "Va où tes pas te mènent"

The Buffaloes used to say "do what you do"

Les bisons disaient "Fais comme tu le sens"



Jimmy (suite)

Well you've gotta have a wash but you can't clean your name

Tu peux toujours te laver, tu ne débarrasseras pas de ta réputation

You're now called Jimmy you'll be Jimmy just the same

Maintenant on t'appelle Jimmy mais tu resteras le même

The keys are in a bag in a chest by the door

Dans le coffre près de la porte il y un sac avec les clés dedans

One of Jimmy's friends has taken the floor

Un des amis de Jimmy a fini par terre

Jimmy won't you please come home

Jimmy tu ferais bien de rentrer à la maison

Where the grass is green and the buffaloes roam

Ici l'herbe est verte et les bisons sont en liberté

Dear old Jimmy you've forgotten you're young

Mon vieil ami Jimmy tu as oublié ta jeunesse

But you can't ignore the buffalo song

Mais le chant des bisons ne peut pas te laisser indifférent

And the Buffaloes used to say "be proud of your name"

Et les bisons disaient "Sois fier de ton nom"

The Buffaloes used to say "be what you are"

Les bisons disaient "Sois fidèle à toi-même"

The Buffaloes used to say "roam where you roam"

Les bisons disaient "Va où tes pas te mènent"

The Buffaloes used to say "do what you do"

Les bisons disaient "Fais comme tu le sens"

(x2)

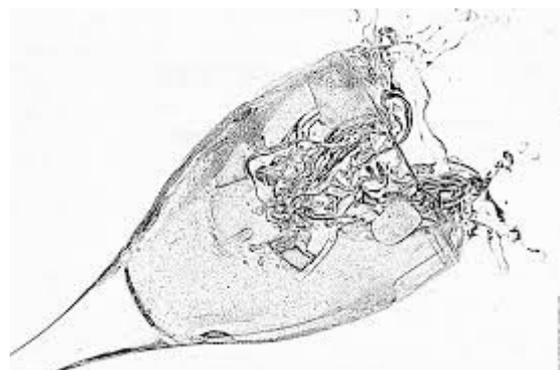
(x2)

If you remember you're unknow

Si tu souviens que tu n'es personne

Buffaloland will be your home

Alors tu seras chez toi au pays des bisons



"Hotel California" Eagles, 1976, Compositeur: Don Felder

On a dark desert highway,
cool wind in my hair
Warm smell of colitas,
rising up through the air
Up ahead in the distance,
I saw a shimmering light
My head grew heavy and my sight grew dim
I had to stop for the night
There she stood in the doorway;
I heard the mission bell
And I was thinking to myself,
"This could be Heaven or this could be Hell"
Then she lit up a candle and she showed me the
way
There were voices down the corridor,
I thought I heard them say...

Welcome to the Hotel California
Such a lovely place (Such a lovely place)
Such a lovely face
Plenty of room at the Hotel California
Any time of year (Any time of year)
You can find it here

Her mind is Tiffany-twisted,
she got the Mercedes bends
She got a lot of pretty,
pretty boys she calls friends
How they dance in the courtyard,
sweet summer sweat.
Some dance to remember,
some dance to forget

So I called up the Captain,
"Please bring me my wine"
He said, "We haven't had that spirit here since nineteen sixty nine"
And still those voices are calling from far away,
Wake you up in the middle of the night
Just to hear them say...

Welcome to the Hotel California
Such a lovely place(2x)
Such a lovely face
They livin' it up at the Hotel
California
What a nice surprise (what a nice
surprise)

Bring your alibis
Mirrors on the ceiling,
The pink champagne on ice
And she said "We are all just
prisoners here, of our own device"
And in the master's chambers,
They gathered for the feast
They stab it with their steely
knives,
But they just can't kill the beast

Last thing I remember, I was
Running for the door
I had to find the passage back
To the place I was before
"Relax, " said the night man,
"We are programmed to receive.
You can check-out any time you
like,
But you can never leave! "



"Hotel California" Traduction

Sur une sombre autoroute déserte, un vent frais
dans mes cheveux,
La fragrance ardente du chanvre indien qui
montait dans l'air
Au loin, j'aperçus une lueur dansante
Ma tête s'alourdissait, et ma vue se troublait
Je devais faire une halte pour me reposer
Elle était là, dans l'embrasure de la porte
J'entendis la cloche de la Mission
Et je pensais au fond de moi,
"Ce pourrait être le paradis ou l'enfer"
Puis elle alluma une chandelle et me montra le chemin
Il y avait des voix au fond du couloir, il me semblait
qu'elles disaient...



Bienvenue à l'Hôtel California
Quel charmant endroit
Il y a tellement de chambres à l'Hôtel California
N'importe quand dans l'année, tu peux en trouver une

Son esprit est obnubilé par Tiffany [la bijouterie] elle a une Mercedes Benz
Elle a beaucoup de beaux, beaux garçons qu'elle appelle ses amis
Comme ils dansent dans la cour, de la sueur d'un doux été.
De la danse pour se rappeler, de la danse pour oublier
Alors j'ai appelé le maître d'hôtel "S'il vous plaît apportez moi mon vin"
Il m'a dit, "Nous n'avons plus cette liqueur depuis 1969".
Et toujours ces voix qui appellent de très loin
Qui vous éveillent en pleine nuit
Juste pour les entendre dire...

Bienvenue à l'Hôtel California
Quel charmant endroit
On mène la belle vie à l'Hôtel California
Quelle charmante surprise, amenez vos alibis

Des miroirs au plafond, du champagne rosé au frais
Et elle a dit "Nous sommes tous ici des prisonniers de notre propre gré"
Ils se réunissaient dans les chambres de maître pour la fête
Ils poignardent la bête avec leurs couteaux d'acier, mais
ils ne peuvent tout simplement pas la tuer
La dernière chose que je me rappelle, c'est que je courrais vers la porte
Je devais trouver le passage qui me ramènerait à l'endroit où j'étais avant
"Détendez-vous" dit le veilleur, "nous sommes programmés pour recevoir"
"Vous pouvez régler la note quand vous voulez, mais vous ne pourrez jamais partir".



Angie rollings stones Rock, 1973

Songwriters: JAGGER, MICK / RICHARDS, KEIT

**Angie, Angie
When will those clouds all disappear?
Angie, Angie
Where will it lead us from here?
With no lovin' in our souls and no
money in our coats
You can't say we're satisfied
But Angie, Angie
You can't say we never tried**



**Angie, you're beautiful
But ain't it time to say goodbye
Angie, I still love you baby
Remember all those nights we cried
All the dreams we held so close
Seemed to all go up on a smoke
Let me whisper in your ear
Angie, Angie
Where will it lead us from here? Yeah**

**Oh Angie don't you weep
All your kisses still taste sweet
I hate that sadness in your eyes
But Angie, ain't it time we say goodbye
With no lovin' in our souls and no money in our coats
You can't say we're satisfied
But Angie, I still love you baby
Everywhere I look I see your eyes
There ain't a woman that comes close to you
Come on baby dry your eyes
But Angie, Angie
Ain't it good to be alive**

Angie, Angie, you can't say we never tried.



"Summertime" ELLA FITZGERALD

Summertime, and the livin' is easy
Fish are jumpin' and the cotton is high
Oh, your daddy's rich and your ma is good-lookin'
So hush little baby, Don't you cry



One of these mornings you're gonna rise up
singing

And you'll spread your wings and you'll take to the sky
But 'til that morning, there ain't nothin' can harm you
With Daddy and Mammy standin' by

Summertime, and the livin' is easy
Fish are jumpin' and the cotton is high
Oh, your daddy's rich and your ma is good-lookin'
So hush little baby, Don't you cry

One of these mornings you're gonna rise up singing
And you'll spread your wings and you'll take to the sky
But 'til that morning, there ain't nothin' can harm you
With Daddy and Mammy standin' by



Because

Songwriters

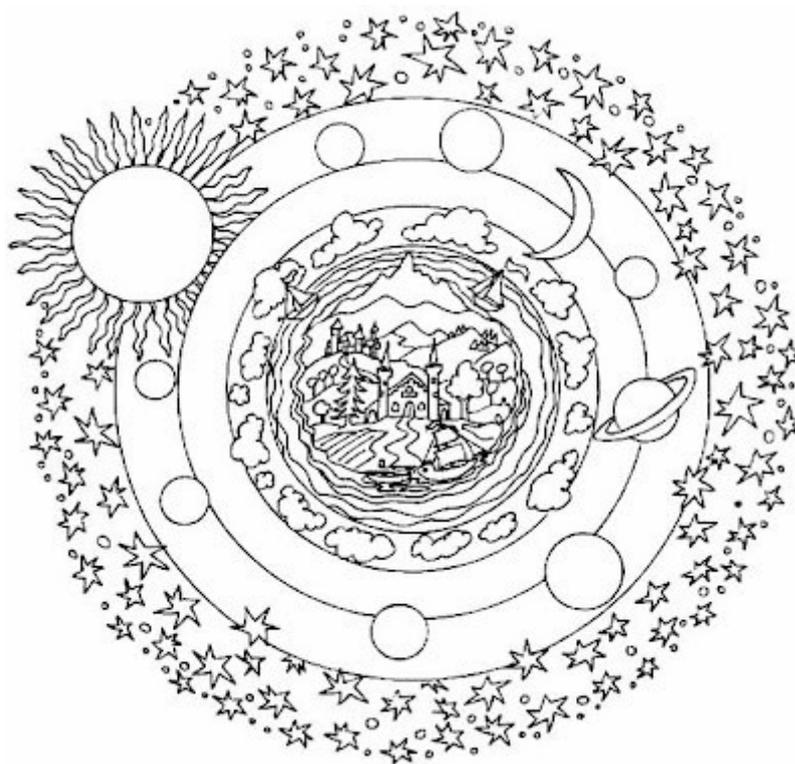
LENNON, JOHN WINSTON / MCCARTNEY, PAUL JAMES

Because the world is round it turns me on
Because the world is round...aaaaaahhhhhh

Because the wind is high it blows my mind
Because the wind is high...aaaaaaaahhhh

Love is old, love is new
Love is all, love is you

Because the sky is blue, it makes me cry
Because the sky is blue...aaaaaahhhh



"Motherless Child" JOHN LEGEND

[PIANO]

WHOOA OO

Sometime I feel
Like a motherless child
Sometimes I feel
Like a motherless child
And sometimes I feel
Like a motherless child
A long...long way...from home

WHOOA OO

And sometimes I feel
Like I'm almost gone
Sometimes I feel
Like I'm almost gone
Sometimes I feel
Like I'm all alone
A long...a long way...from home

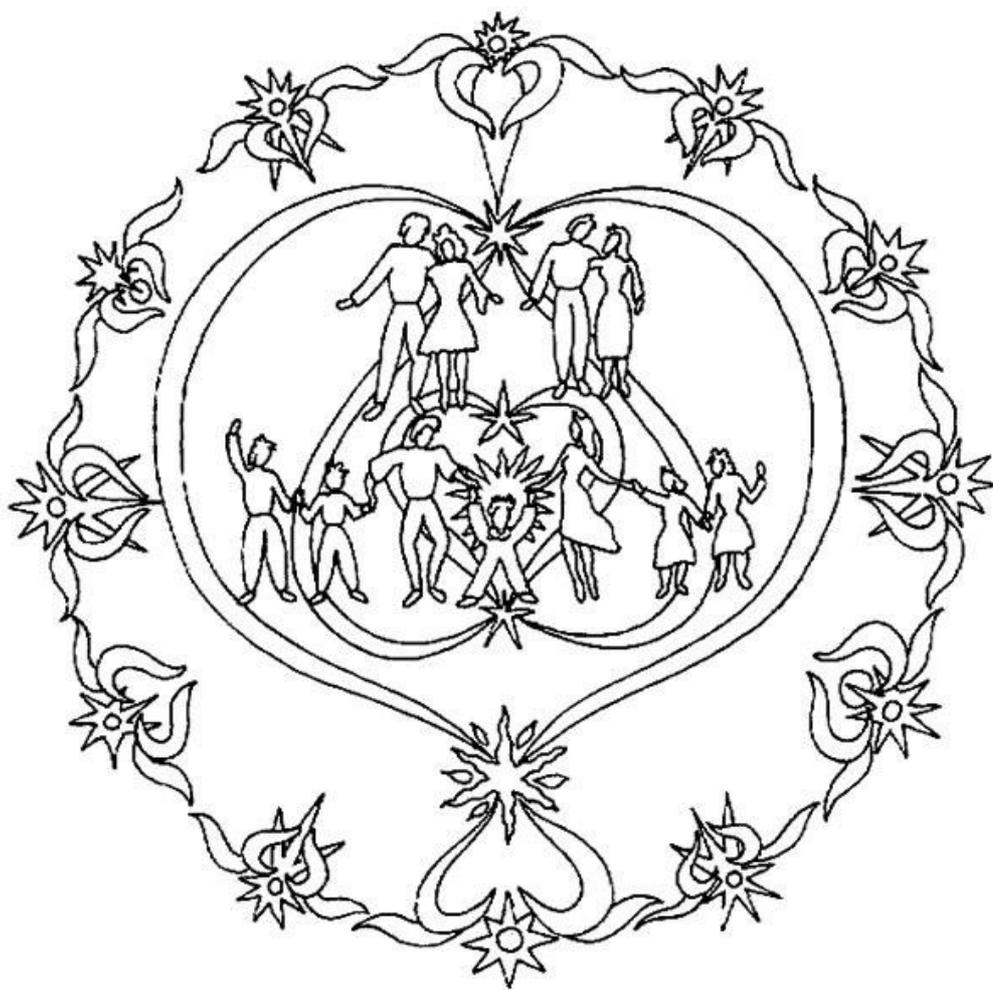
WHOOA OO, WHOOA OO, WHOOA OO
C'mon, C'mon

Who's got a shoulder when I need to cry
I feel restless and I don't know why
Cry for help, but still feel alone
Like a motherless child along way from home
Lord I'm lost I can't find my way
I'm dealing with the struggles in my day to day
My soul is weak and I wanna be strong
I try to run away but I've been running too long

I've been running too long (3x)
Like a motherless child (3x)
WHOOA OO Like a motherless child
WHOO Like a motherless child
WHOO Like a motherless child (3x)...



A l'Infini....



coloriage.info



Notes...

